

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Atentado anarquista contra el Rey

### ¡HAY PROVIDENCIA!

Si, hay Providencia; bendigámosla una vez más.

Ya es ésta la cuarta que, en sus inescrutables designios, ha tenido á bien salvar la preciosa vida de S. M. el Rey D. Alfonso XIII, que amenazaron cruel enfermedad en su infancia, primero, por la que, desahuciado por los médicos más afamados, hubieron de preocuparse los políticos en buscar para la corona un sucesor, y por tres execrables atentados después: el de la calle de Rohan, en París, el de la calle Mayor de Madrid el día de su boda y el del domingo último en la calle de Alcalá, cuando de regreso de la jura de la bandera le aclamaba con entusiasmo el pueblo español. Suponemos á todos nuestros lectores al corriente de este crimen nefando que ha consternado á España entera, pues que con todos sus detalles lo ha narrado la prensa diaria, y tenemos la seguridad de que de él, como nosotros, enérgicamente todos ellos protestan.

No parece sino, por la manera como la Providencia vela por la existencia de nuestro joven, muy simpático y popular monarca, que le tiene destinado para que bajo su reinado podamos ver como amanecen para nuestra desventurada Patria días serenos, de prosperidad y aún de gloria, en los que el esplendoroso sol del Progreso la ilumine con su brillante luz y á cuyo vivificante calor se produzca para ella el tan anhelado resurgimiento. Así sea; y demos á la Providencia gracias infinitas por haber de nuevo impedido que turbara el domingo el público regocijo, la general alegría, que era la nota más saliente de la hermosa fiesta militar que se estaba celebrando, y que frustrara las fundadas esperanzas de los buenos españoles, la alevosa mano de un obcecado criminal.

Momento de lamentaciones nuevas es éste, y no hemos de despreciarlo obedeciendo á los dictados de nuestra conciencia; momento oportuno para repetir los mismos cargos que, á raíz de todos los atentados que se han cometido ó de cualesquiera otras ocasiones que se han presentado, hemos dirigido á los gobiernos, á los hombres políticos, á la prensa que, confundiendo lastimosamente la santa idea de libertad (de que tan pomposamente se titulan defensores) con el halago de las pasiones de sus secuaces que pueden contribuir á su medro personal, siembran la disolución y la anarquía ó toleran con suma complacencia que otros esparzan á mansalva tan funesta semilla en el seno de nuestra sociedad.

Sépanlo, pues, unos y otros, que las mismas quejas entonces expuestas les dirigimos ahora, porque ahora como entonces creémosles culpables de esas propagandas ilícitas cuya consecuencia lógica es el desorden, la relajación de vida y costumbres, la ponzoña con que se intenta intoxicar á toda la masa

esta tolerancia han sido todos los atentados, todos los crímenes del anarquismo que, contra personas reales, contra presidentes de república, contra gobernantes de gran prestigio, hasta el presente se han registrado; chispas todos de un mismo fuego interior que arde alimentado por las sectas del odio

cimiento, lleno de júbilo nuestro corazón; y sean evidente demostración de nuestra protesta por el atentado y de la inmensa alegría que, una vez pasado el peligro, como españoles sentimos, estos dos gritos que, para terminar, de lo más íntimo de nuestra alma lanzamos:

¡Viva España!

¡Viva el Rey!

### EL ATENTADO

Ocurrió el domingo á la primera hora de la tarde.

Regresaba S. M. el Rey de la jura de banderas, cuya fiesta se había celebrado con extraordinaria brillantez. El Rey iba, como toda la mañana, visiblemente contento, sonriente, repartiendo saludos á la multitud que le ovacionaba. A su inmediata izquierda trotaba un ayudante, jefe de Cazadores, el Sr. Guirao; á su derecha el conde de Aybar. Inmediatamente detrás de S. M. iban el Ministro de la Guerra, el Capitán General de Madrid y gran número de generales, jefes y oficiales. Todo este cuartel trotaba muy próximo, y la primera fila, un poco abierta, tendía á rodear al Monarca, pero S. M., como de costumbre, picó espuelas para adelantarse un tanto.

En tales circunstancias ingresó el Rey en la calle de Alcalá. De los balcones, de los fronteros y de las filas de gente que se apiñaba en la boca-calle, partieron vivas y aplausos. D. Alfonso volvía el rostro á uno y otro lado correspondiendo á las manifestaciones.

Al llegar S. M. á la altura de La Elipa, la gente avanzó en masa, movida por el natural impulso de afecto y de curiosidad. Aprovechando ese avance, un joven rubio, decentemente trajeado, que había permanecido con otro sujeto de gabán gris oscuro, ya en el quicio de la taberna esquina á la calle del Marqués de Cubas, ya unos pasos más al promedio de la acera, se unió al aplauso de la gente, y en esta forma, codeando, ganó la primera fila; logrado lo cual, y desbrochándose la americana, avanzó tres ó cuatro pasos más, y apuntando á Su Majestad á cortísima distancia, hizo fuego dos veces.

Toda esta maniobra fué rapidísima: llenó tan sólo los segundos que el Rey tardaría en recorrer la escasa distancia desde frente al número 48 á la desembocadura de la calle del Turco. La posición del criminal en el preciso momento del disparo fué, á lo que deducimos, un poco inferior al plano del caballo y frente al costado izquierdo del animal, casi tocando á éste, y hallándose él algo encogido é inclinado hacia adelante.

Hizo, pues, el primer disparo; sin detenerse, oprimió el gatillo por segunda vez. Sonaba el segundo tiro cuando un hombre de uniforme, seguido de otros dos y de un paisano, caía, á salto, sobre el regicida, y ambos venían al suelo como abrazados, á tiempo que chascaba una tercera detonación.

El Rey, al primer fogonazo, volvió la vista hacia el criminal, al propio tiempo que, con serena visión de aquel peligrosísimo trance, volvía la muñeca izquier-



S. M. EL REY D. ALFONSO XIII

social. No, no es libertad la vil calumnia con que se infiltra el odio á personas ó instituciones determinadas en el corazón de los fanatizados que, solo por serlo, creen en la infalibilidad de todas las aseveraciones sectarias; no, no es libertad la predicación de errores funestos que soliviantan los ánimos á los inconscientes descontentos y á los eternos descontentadizos sedientos siempre de venganzas; no, no es libertad la atracción por el engaño de los ignorantes, á quienes se les enseña que puede cada cual pensar y obrar á su antojo, sin que les haya de importar un bledo el como piensen ú obren los demás; no, no es libertad, sino bárbaro despotismo, feroz tiranía, la inducción al crimen, al atentado personal, al exterminio de quienes sustentan opiniones de las suyas distintas. No, nada de esto es libertad, repetimos, y no obstante esto es desgraciadamente lo que, so pretexto de defenderla, de implantarla entre nosotros, una cierta prensa propala, unos ciertos personajes políticos sostienen y unas ciertas autoridades consienten.

Pues bien, fruto de estas propagandas, de estas predicaciones y de

y que tiene en constante peligro á la sociedad. Deber nuestro es, de todos, el trabajar para extinguirlo: combatamos esas propagandas infernales; aplaquemos estos odios tan infundados como profundos, esos enconos faltos de base ó que sobre una base falsa se apoyan, procurando abrir los ojos de los obcecados para que penetre en ellos la luz de la razón; opongamos á los procedimientos maquiavélicos de quienes intentan medrar á costa de la ignorancia, del fanatismo, y del error, nuestra doctrina de lealtad, de nobleza de alma, de amor al orden, de paz, de ilustración, de fraternidad cristiana, de progreso efectivo, y laboremos, en una palabra, para extirpar de raíz con sanas propagandas, con saludables consejos, con ejemplos de honradez y de patriotismo, esa zizaña que en nuestra sociedad se sembró, se ha ido desarrollando... ¡y fructifica!

Y ya que hay una Providencia que vela, como hemos dicho, por la conservación de la preciosa vida de S. M. D. Alfonso XIII para bien de nuestra querida Patria, bendigámosla, demosle gracias rendidos, hagámosle pública manifestación de nuestro profundo y eterno recono-

da, llamando hacia el lado opuesto al caballo, que, torciendo el cuello, hizo un movimiento extraño de avance. Los ayudantes y generales, hincando las espuelas, ganaron á botes la distancia hasta el Soberano, rodeándole, á tiempo que la cabeza de la Escolta Real, corriéndose por ambos lados, requería los sables, evitando con oportuna y enérgica intervención, que el remolino de la gente se enredase entre los caballos.

Todo esto fué también instantáneo, celerísimo.

—Señor—preguntaron ansiosamente y casi al unísono los ayudantes y el general Marina.—¿está V. M. herido?

—No, por fortuna—repuso con voz entera el Monarca.—Continuemos.

La detención, fué, pues, imperceptible, desde la Cibeles y desde las Calatravas apenas se advirtió. D. Alfonso flexionó las piernas y puso su hermoso alazán al mismo trote ceñido y lento que antes llevaba, como si nada hubiera acontecido.

Se alzó entonces de la multitud un estrépito de vivas y de aplausos. Era una ovación ensordecedora, delirante; cuanto se diga es poco. Recordamos las mayores ovaciones que D. Alfonso XIII ha tenido y afirmamos que la de la calle de Alcalá excedía á todas.

#### El Rey aclamado

Serían las dos menos diez minutos cuando el Rey, seguido de su brillante comitiva, llegaba al regio Alcázar.

Una muchedumbre considerable seguía al Cuartel Real, dando vivas entusiastas al Monarca, á España y al Ejército.

D. Alfonso, jinete siempre en su caballo *Alarín*, entró en Palacio por la puerta del Príncipe, y apeándose en el zaguan, se dirigió á sus habitaciones.

Las primeras palabras que pronunció Su Majestad en Palacio fué para preguntar si la Reina madre se había enterado del suceso, y como se le respondiese negativamente, replicó, con gran serenidad:

—Bueno, pues aquí no ha pasado nada, señores.

Mientras tanto, el gentío inmenso que se había congregado en las inmediaciones del regio Alcázar seguía aclamando al Rey valiente.

D. Alfonso se dirigió á la antecámara, y allí le felicitaron el embajador de Italia y el agregado militar capitán Marsengo, y los grandes de España marqueses de Comillas y de Portago, que fueron las primeras personas que cumplieron al Rey por haber salido ileso.

#### Como supo la Reina la noticia

Desde que se cometió el atentado, hasta que reanudó su marcha la comitiva del Rey no transcurrieron más que tres ó cuatro minutos. Con tal presteza y orden se reorganizó el cortejo.

Apenas había emprendido la marcha don Alfonso con su comitiva, avanzaba por la plaza de la Cibeles la de la Reina doña Victoria.

Dividida en dos mitades longitudinales, la calle de Alcalá, y ocupando la del lado izquierdo el cortejo del Rey, que cerraba el tabor de Alhucemas, la comitiva de la Reina entró por el trecho comprendido entre la acera del ministerio de la Guerra y la línea que forman los rieles de los tranvías.

La augusta Soberana, con su madre la princesa Beatriz de Battenberg, iba contestando cariñosamente á las aclamaciones populares. Sin que pudiera darse cuenta de lo que había sucedido, cruzó frente á la casa en que había sido encerrado el regicida, recibiendo constantemente las demostraciones cariñosas de la multitud.

El espíritu público, sobrecogido momentáneamente por el criminal atentado, había reaccionado, y exteriorizando conjuntamente su amor á los Reyes y su execración contra el crimen frustrado, redobló sus vítores y aplausos.

Frente á la iglesia de San José y al edificio de la Compañía de El Fénix la ovación era ya tan estruendosa, que algunas de las personas que figuraban en la

comitiva de la Reina advirtieron en el público un entusiasmo extraordinario.

Sin incidente alguno llegó á Palacio la Reina. De su comitiva sólo se había enterado, en el trayecto, de lo ocurrido su mayordomo mayor, el duque de Santo Mauro, á quien se lo había comunicado el caballero D. Luis Pineda.

En el zaguan de la puerta del Príncipe el duque se apresuró á participar la noticia del atentado á la camarera mayor, duquesa de San Carlos, encargándola que se la transmitiese á S. M.

La camarera mayor de Palacio tuvo la serenidad suficiente y la oportuna delicadeza de dejar que la Reina viese al Monarca sin haberla dado la alarmante noticia, que en el avanzado estado en que se halla la augusta dama la hubiese podido causar una impresión intensa y penosa.

Salió el Monarca al encuentro de la Reina y fué por D. Alfonso mismo por quien la soberana supo la noticia del atentado.

Aunque el Rey la refirió sobriamente y tratando de quitar importancia al peligro pasado, la impresión que sufrió su augusta esposa fué grandísima, y angustiada y afligida, rompió á llorar copiosamente.

#### La Reina doña María Cristina

S. M. la Reina doña María Cristina ha asistido todos los años anteriores á la ceremonia de la jura de la bandera en la tribuna regia. El domingo, por apartamiento de cuanto signifique fiesta, en que vive desde que falleció la infanta doña María Teresa, no concurrió al acto oficialmente; pero fué al palacio del infante D. Carlos, con el príncipe de Asturias, y desde el balcón central presenció el desfile de las tropas.

Cuando pasaron los Reyes se dirigió en carruaje al Regio Alcázar con el heredero de lo Corona por las calles de Génova, Sagasta, Carranza, Marqués de Urquijo y Ferráz.

El infante D. Fernando, estando ya en Palacio la augusta dama, la enteró de lo sucedido con las debidas precauciones.

La entrevista del Rey con su augusta madre fué emocionante. Doña María Cristina, emocionadísima, sin poder articular una sola palabra, cayó en brazos del monarca, que hacia esfuerzos para conservar su serenidad.

Profundamente impresionadas por la dolorosa escena, las personas que la presenciaban permanecieron vacilantes unos minutos. Al fin se decidieron á intervenir separando á la Reina madre de los brazos del Soberano.

#### La detención del asesino

Reanudemos el relato en cuanto al asesino. Había éste caído de bruces, casi con todo el cuerpo del guardia encima, y en una reacción ofensiva pudo estirar el brazo y disparar por tercera vez. Esta fué la puntería más baja y sin duda éste el proyectil que deja herido á un guardia. Digamos, antes de pasar adelante, que el otro agente de Orden público, el que se lanzó bravamente sobre el criminal, empleando el atinado remedio de derribarlo—cien veces más eficaz en tales trances que todo intento de sujeción—fué el número 91, Gumersindo Núñez de la Rosa, perteneciente al distrito del Centro.

#### Lucha y peligro de lynchamiento

En pos del asesino lanzáronse también el teniente del Cuerpo, D. Esteban Molino, y el guardia 19, Vicente Canaleda, pertenecientes al propio distrito.

Fuó su ayuda tan presta como necesaria. El anarquista, ágil y desesperado, se revolvía contra el primer opresor y aún tenía el arma en la mano. Canaleda se la arrebató. Era un revólver Puppy-Velodog. Al soltarlo, el criminal procuró hacer un esguince para escapar hacia la izquierda (pensaba acaso poder escabullirse por la calle del Turco); pero ya tres brazos le rodeaban, y un bastonazo que propinó el paisano—pudo ser un caballero que luego de auxiliar á los guardias desapareció; pudo ser, como también se ha dicho, un individuo de la ronda del

Rey—un bastonazo, repetimos, que golpeó la frente del regicida, hizole vacilar y detenerse.

En esto, el público, que en ambos lados de la calle inició tumultuosa huida, con los consiguientes torbellinos y carreras, había reaccionado, y en gran masa rodeó á los agentes y al criminal. Se oían voces de ¡lyncharlo!, y comenzaban á llover golpes sobre él; de la frente le manaba alguna sangre.

Viéndose perdido, el anarquista se tiró á tierra; más guardias y algunos oficiales le rodeaban, librándole de la indignación del público; pero el riesgo del lynchamiento arreciaba. Se decidieron, pues, los agentes de Seguridad á transportarlo, fuera como fuese; y como se resistiera violentamente para ser alzado, hubo que llevarle á rastras hasta un portal próximo. Se le introdujo allí y se cerraron las puertas. Cuando se hacía esto, el detenido amagó otro intento de escape; no pudo moverse. Más tarde fué conducido á la Dirección de Seguridad.

#### Un agente herido

A la derecha del Rey iba el agente Fernández, de la ronda especial; á la izquierda, el agente Guijarro (D. Rafael).

Cuando el guardia 91 se arrojaba sobre el anarquista, Guijarro, volviéndose hacia el criminal, se fué también sobre él, alcanzándole de la solapa. Desgraciadamente para el policía, el criminal, vencido en aquel momento, conseguía, no obstante, como antes decimos, extender el brazo y disparar por tercera vez. Dió la bala en una pierna al Sr. Guijarro, que, aunque hacia esfuerzos para sostenerse, acabó por caer.

Lo recogieron, pasada la confusión, unos compañeros, y por no haber farmacia próxima y por hacer ofrecido auxilio el doctor Forestán Aguilar, fué ascendido en brazos al domicilio del dicho médico.

Allí se le practicó la primera cura. Tiene la herida en la ingle izquierda, con orificio de salida cerca de la femoral. Se temió en un principio que fuese muy grave por la probabilidad de una gran hemorragia. No ocurrió esto, felizmente, y puesto el apósito, quedó el herido en una cama que facilitó el Dr. Aguilar.

#### Quién es el regicida

Llegamos á un punto de la información que de intento hemos desflorado desde las primeras líneas, pues deliberadamente nombramos al regicida llamándole *el anarquista*, para que el lector corrobore, desde luego, su impresión ó noticia de que se trata de un anarquista. Lo es, en efecto.

El teniente de la Guardia civil, señor Montijano, sin desaprovechar el tiempo por sí luego, reflexionando, decidía el detenido encerrarse en el mutismo, le interrogó apenas había sido detenido.

No anduvo el miserable con vacilaciones y contestó de plano.

Se confesó adepto al anarquismo; añadió que se llamaba Rafael Sancho Alegre, que tenía veintiséis años, que era natural de Barcelona, donde había residido hasta dos meses ha, que tenía el oficio de carpintero y que en Madrid se hallaba desde hace unos cincuenta ó sesenta días, trabajando en su oficio.

Desde que se vió á salvo de la cólera del público mostróse tranquilo, y más que tranquilo, cínico, con un cinismo que no sabemos si llamar repugnante ó inconsciente.

Hablaba con cierto reposo, alardeando de serenidad, y sin que su acento denotase resabios del dialecto catalán.

Es de estatura mediana, casi bajo; blanco, rubio, de ojos oscuros, de complexión ágil y fuerte.

Vestía traje obscuro verdoso—todo destrozado por la lucha.—bota negra, cuello vuelto y restos de corbata color granate, con rayas.

#### La declaración del regicida

Desde las tres de la madrugada hasta poco después de las cinco, estuvo presentando declaración el regicida Rafael Sancho Alegre ante el juez Sr. Martínez Enríquez.

La declaración parece que fué la siguiente:

«En los días pasados escribí varias cartas á mi familia, que reside en Barcelona, interesándola me enviasen fondos, lo que hicieron. Esto, y mi precaria situación, pues estoy sin recursos, han contribuido á que me decidiera á cometer el crimen. Soy bastante conocido entre los anarquistas por los artículos que he publicado en los periódicos adictos á dichas ideas, y tenía pensado haber escrito varias cartas participando que me sacrificaba por la idea.»

A preguntas del juez, contestó que no conoció personalmente á Ferrer, pero que sí sus libros y escritos, con los que estaba conforme.

En cuanto á pertenecer á la sociedad de resistencia, lo negó, diciendo que sus ideas están más distantes de las que profesan los que á aquella sociedad pertenecen. Añadió que pertenece al grupo de los «Sin patria», de Barcelona.

Negó que el atentado lo hubiese cometido inducido por nadie, como asimismo que aquél lo hubiese verificado como resultado de un complot. Refiriéndose al atentado, dijo que lo concibió días pasados en un momento de gran penuria y bajo el impulso de la lectura de periódicos y libros de sus propias ideas.

Concebí la idea—parece que dijo,—y como soy hombre resuelto y decidido, no cedí en mis propósitos hasta llevarla á la práctica.

Refiriéndose al hecho criminal, dijo que salió muy temprano de su casa, con el decidido propósito de atentar contra la vida de S. M., á cuyo efecto se encaminó á la Castellana, en donde estuvo presenciando el acto de la jura, no habiendo verificado el atentado por la mucha vigilancia que observó.

Desde dicho sitio—dijo—me trasladé cuando el desfile, al paseo de Recoletos, y no viendo sitio á propósito en este nuevo lugar, me corrí á la calle de Alcalá, situándome en el sitio en que cometí el atentado.

De nuevo negó que existiesen cómplices, como asimismo que el atentado hubiese sido el resultado de un complot.

El juez le requirió para que expusiera la forma en que realizó el atentado, y el regicida Sancho dijo que tan pronto como vió á S. M. preparó el arma, y que, adelantándose unos pasos, hizo dos disparos. Que desde este momento no puede precisar los hechos, pues cayó al suelo y sobre él varias personas, entre ellas una que presumió era el policía, con el que estuvo forcejeando largo rato á causa de intentar quitarle el revólver.

En esta lucha—añadió—el arma se disparó, y alcanzó el proyectil al que conmigo forcejeaba.

Esta víctima inconsciente lo fué por su temeridad de querer quitarme el revólver sin tener en cuenta que yo tenía el dedo índice en el gatillo.

Dijo después que no conoció á Pardiña, el asesino de Canalejas, pero que había leído cuanto de él escribían los periódicos á raíz de aquel crimen.

Sobre su marcha á Francia, negó la hubiera realizado por ningún acto reprochable, sino porque se fué para casarse con la que es hoy su mujer, por haberse opuesto el padre de ésta á la boda.

Finalmente, á preguntas del juez sobre sus ideas anarquistas, contestó ensalzándolas y afirmando que subsistirán siempre y que mientras subsistan seguirán cometiendo atentados.

#### Los escritos del criminal

Los objetos de que el juez se ha hecho cargo, son los siguientes:

Un revólver Puppy Velo-dog, de ocho tiros, ó sea el que usó el regicida para realizar su atentado. El arma es nueva, está empavonada de negro y el cilindro es largo y corto el cañón, y la carga de balas blindadas es de pequeñas dimensiones. Su proyectil tiene mucha penetración y son conocidas con el nombre de «balas humanitarias» porque atraviesan el cuerpo sin causar grandes destrozos. Once cápsulas que le fueron ocupadas al criminal en un bolsillo del pantalón. Un reloj de plata repujada. Un pañuelo manchado de sangre. Una cartera ordinaria de cuero amarillo. Una postal de su novia Juana Rodríguez, en

la que se lee: «Tú que bien me quieres me vengarás. Salud y anarquía.—Rafael Sancho.» Un retrato pequeño del criminal, un cuaderno con notas y otro en el que hay varias cartas unidas y sujetas por un alfiler.

Estas cartas iban dirigidas á distintas personas de su familia, residentes en Barcelona.

En los manuscritos hay frases dirigidas á los gobernantes, de los que dice que son unos vampiros y que este régimen social es una serie de explotadores, no por culpa del Rey sino de sus gobernantes, á los que dirige duros calificativos.

En otros escritos dice que vengará la muerte de Ferrer. En otro dice: Yo verificaré el atentado, por el que me *afusilarán*, no sin gritar antes á los que me maten: «Homicidas que habéis matado á un hermano».

En todos sus escritos hace la apología del anarquismo y culpa á los gobernantes de estos hechos, que seguirán y se repetirán porque la semilla ácrata ha arraigado en el cerebro y corazón de muchas gentes. Termina sus escritos con un ¡viva la anarquía!

También figura un formón fino recién vaciado y varios documentos sin importancia.

Entre los papeles que obran en poder del juez que entiende en la causa, existe uno de seda en el que aparecen escritas varias palabras que omitimos, al que se da la importancia más grande, pues son frases como si el hoy regicida hubiera atentado contra la vida del Monarca como mandato ó cumplimiento impuesto por otros. Por lo que dicen esos tres renglones, pues son tres tan sólo, se supone que pueda haber existido complot y sobre ello ha recibido ya instrucción la policía.

## Sección Literaria

### OCIOS CAMPESTRES

Frecuentemente huyendo del bullicio de las calles he dirigido mi paso hácia la montaña; allí se respira el perfume antiguo y siempre nuevo que flota en los aires cual capa invisible que ondula bajo el mismo invisible Dios, y el alma se extasia ante el gran lienzo de la naturaleza.

En la edad primera, cuando la imaginación ligera y flotante lo percibe todo descuidadamente, como aquellas aves que transportándose á otro clima no paran hasta llegar do la naturaleza les dé un áureo beso, uno no siente nada de lo que ahora le conmueve, no se extasia ante lo divino y lo bello, porque el niño si es capaz de exaltarse es sólo para lo que atañe á los actos de la misma niñez. Mas pasan los años y ya empieza á vislumbrar como entre telas de la más fina seda algo de lo que nunca se le había revelado; poco á poco todo obstáculo se le desgarrar y pronto sus juveniles y virginales ojos acaban por toparse con los del mismo sol. ¡Ah! entonces se vive y respira un ambiente que adormece á fuerza de ardor, ambiente más salutar que la brisa vespertina en las tardes estivales; y si bien todo aún es un misterio, poco importa si éste infiltra otro nuevo y dichoso vivir...

Porque, en efecto, goza y hállase en éxtasis celestial aquel que habiéndose hermanado desde niño con la naturaleza, contempla, por la tarde, á la sombra de un pequeño valle solitario coronado de espeso bosque, á la joven pradera, testigo de su niñez, llena de melilotos dorados, de su trebol purpurado y de verdes gramíneos formando ondulaciones parecidas á las del mar en los días de su primavera; mientras que el aire cual inmensa sábana agita las crestas magestuosas de los árboles que, balanceándose con gran voluptuosidad, parecen enviar un saludo respetuoso á su madre la tierra que desde tantos siglos no cesa de darles el alimento necesario que ella misma pródigamente recibe del cielo. Cada

árbol tiene el movimiento propio de su fuerza y magestad. El roble y el olivo de tronco inflexible sólo inclinan sus ramas; allí un abeto jugando con el viento agita con una portentosa elasticidad su alta y eternamente verde pirámide; allí un álamo robusto está sacudiendo su móvil ramaje en tanto que un abedul deja caer el suyo cual larga y hermosa cabellera que va flotando al antojo alado del viento. A veces por ende esta frondosidad y formando melancólico contraste, una moribunda encina despojada de todo adorno vital alza sus largos y descarnados brazos hacia el cielo; cual viejo ermitaño no toma parte en el murmullo que le rodea; es hora de morir, ese tiempo no es su tiempo... y sin embargo la atmósfera mortífera que en su último beso le lleva la muerte, es la misma que la que en otros tiempos le hizo florecer.

Y esa continua y múltiple agitación engendra la eterna sinfonía que todo árbol entona y que transmite de generación en generación. Sus acentos unisonos ora parecen animados de profundos y tristes sentimientos, á veces semejan rumores de un pueblo que allá á lo lejos celebrase una fiesta clamoreando á intervalos sucesivos. Ninguna voz resalta de entre las otras; aquellos sonidos distintos forman una monotonía agradable en extremo; son ruidos sordos y profundos que llegan hasta nosotros gimiendo y llenándonos de una tristeza mezcla de dolor y gozo.

Así, en el zumbido de las praderas, en el impenetrable gorgojo de los bosques y en el murmurio de las límpidas fuentes encuentra el espíritu un vértigo seductor que le atrae cual atrajo á Reynaldo la beldad de aquella isla que debía causar la muerte de su ardor; y en ese éxtasis mi alma se mece al par que las flexibles hojas que sobre mis sienes ondean, y se eleva hácia el cielo azulado, como los troncos mismos de los árboles, y en tan delirante abandono me parece que cada árbol encubre una ninfa ú otro ser animado cual aquel bosque que en otro tiempo encantara la hechicera Armida.

...¡Oh! magestuosos pinares, frondosos bosques, doradas praderas que embriagais mi alma calmándola en sus pesares, cantad siempre á todas las generaciones, vuestros sonoros y perfumados cánticos, que desde tiempos antiguos escuchó, cual arrullo de paloma, vuestro viejo dios Silvano.

BARTOLOMÉ BARCELÓ Y MIQUEL.

Sóller, 28 Marzo 1913.

## PRO-SÓLLER

### Algo sobre higiene.

#### Alejamiento de las inmundicias

Hemos visto ya el problema de las aguas potables; vamos á abordar hoy, según el plan que nos hemos trazado, este otro importantísimo tema del alejamiento de las inmundicias. Así como no basta que el hombre se nutra, sino que es necesario que expela y aleje del cuerpo los residuos de la nutrición, y tanto mayor será su salud y bienestar cuanto con más prontitud y seguridad dé salida á estos productos, llegando á morir prontamente intoxicado por sus propios venenos si de repente se le cerraran las puertas de escape de estos venenos; así también las poblaciones necesitan imperiosamente alejar de sí todos esos desechos que en ellas se producen, todas esas basuras que acumuladas acarrearían enfermedades y epidemias, y tanto más saneada será una población cuanto más pronto y eficazmente aleje estas inmundicias. Con este enunciado queda demostrada la grandísima importancia que esta cuestión envuelve para la higiene y salubridad de los pueblos, y se concibe también desde luego que el procedimiento más perfecto para el alejamiento de las inmundicias será aquel que logre más prontamente y de una manera más radical la separación de estos productos de los lugares habitados.

Los pueblos primitivos, nómadas, no tuvieron que preocuparse de esta cuestión, pues cuando un lugar se hacía insalubre se trasladaban á otro. Posteriormente los pueblos más civilizados se establecieron al borde del mar ó en las orillas de los ríos, que les servían de medio de comunicación y al propio tiempo de cloaca; pero este sistema cómodo ha venido á demostrarse que no está exento de inconvenientes, pues contaminadas las aguas con los productos de las cloacas pueden ser nocivas para los pueblos próximos, y por esto actualmente se obliga á las poblaciones á depurar sus aguas sucias antes de verterlas en los ríos, á menos de que se disponga de sitios apropiados donde no puedan producir daño alguno. Esto es en síntesis la historia por que ha pasado esta cuestión. Para facilitar su estudio dividiremos las inmundicias en tres clases: las basuras domésticas, los desechos industriales y las excreciones humanas.

**Inmundicias caseras.**—Comprendemos en este grupo los detritus culinarios, los que resultan de las legumbres, las sobras de los platos y todos los residuos de la vida diaria, papeles viejos, ropas viejas y productos del barrido de los locales. En las aguas sucias caseras figuran la del fregado, las de tocar y las que se usan para los lavados domésticos.

Los detritus de cocina y demás que hemos enumerado si se dejan estar mucho tiempo en la casa fermentan y producen malos olores y atraen y propagan los insectos; pero hay otros, los residuos de las comidas, por ejemplo, que pueden ser más peligrosos, que pueden contener microbios patógenos, por todo lo cual es conveniente que estos productos, entre los cuales se encuentran á veces objetos provenientes de enfermos, se recojan en recipientes que puedan taparse. Es también conveniente su pronta extracción de las casas, y si no pueden ser recogidos por los carros de la limpieza pública conviene echarlos á una fosa y cubrirlos ligeramente de tierra. En las poblaciones de alguna importancia hay un servicio destinado á la extracción de estas basuras, pero sería dar demasiada extensión á este escrito describir los modos de recogerlas y transportarlas, el aprovechamiento en algunos puntos de algunos de sus componentes y el destino final de las mismas, ya sea quemándolas, ya sea aprovechándolas para la agricultura ó echándolas en sitios donde no puedan perjudicar. Las aguas sucias caseras suelen ir á las alcantarillas, donde las hay, ó bien á los pozos negros ó á las fosas fijas; en estas últimas facilitan el desarrollo de productos amoniacales y consiguiente desprendimiento de gases mal olientes.

**Residuos industriales.**—Según su naturaleza se extraen con las basuras domésticas ó por procedimientos especiales que en nuestra localidad no tienen gran importancia. Las aguas residuales de las industrias varían mucho en su composición según la clase de industria; y tanto estas como los demás productos son dignos de atención y cuidado cuando se trata de industrias insalubres ó molestas, pues es necesario evaluarlas de manera que no perjudiquen al vecindario. Las aguas generalmente se vierten en las alcantarillas, aunque según su temperatura y composición podrían perjudicar estos conductos. Las aguas de lluvia, ó bien corren á lo largo de las calles, por el centro ó por los lados según sea la forma del piso, ó bien abocan á las alcantarillas.

**Excreciones humanas.**—Para desembarazarse los pueblos de estas substancias existen dos grandes sistemas: los procedimientos estáticos ó de conservación de las materias y los dinámicos ó de evacuación por el agua. Los procedimientos estáticos pueden ser de conservación á larga ó á corta fecha.

**Conservación á larga fecha.**—En esta categoría están los pozos negros y las fosas fijas de diferentes clases, que no es necesario describir porque son de todos conocidos. Los pozos negros, ó pozos absorbentes, son cómodos para el que los utiliza pero tienen el inconveniente de contaminar la capa de agua subterránea y de infectar el subsuelo, por lo cual se prohíben en todo reglamento sanitario. Las fosas fijas, mientras sean completamente impermeables evi-

tan la infección del subsuelo; pero tienen el inconveniente de dejar fermentar las materias en la casa misma y de ahí el desprendimiento de gases y malos olores inconvenientes, que aumentan extraordinariamente el día de la evacuación y sobre todo si ésta no se hace por medios perfeccionados. Su poca capacidad habitual impide la colocación de cierres hidráulicos. Para evitar los inconvenientes de la fosa fija simple se han inventado las fosas sépticas de diferentes sistemas como la fosa *Moura*, *Schmidt*, *Bezault*, etc., que constan de varias fosas una á continuación de otra donde se depuran las substancias, saliendo por fin las aguas casi del todo depuradas. Este sistema tiene muchas ventajas para casas aisladas ó para agrupaciones numerosas como cuarteles, colegios, etc., pero es difícil emplearlo como base general para una población.

**Conservación á plazo corto.**—En este caso se emplean recipientes móviles de escasas dimensiones, como cubos ordinarios de madera ó de metal. Hay sistemas en los que se vierte sobre las materias, una vez expelidas, substancias pulverulentas, especialmente ceniza ó tierra, constituyendo lo que los ingleses llaman *Earth closet* por oposición al *Water closet*. Como se comprende, estos recipientes deben ser vaciados á menudo, y mejor cada día. En algunas poblaciones como Compenhague y Estocolmo este sistema de cubos funciona convenientemente, teniendo carruajes especiales que los recogen de las casas para llevarlos fuera de la población, donde son vaciados y una vez limpiados y desinfectados convenientemente son devueltos á domicilio. En la primera de estas poblaciones hay 28.000 cubos de acero en servicio. Este sistema tiene la ventaja de alejar pronto estas inmundicias de la casa, pero como sistema general de una población tiene sus inconvenientes y es un servicio difícil de montar convenientemente.

**Procedimientos dinámicos ó de evacuación por el agua.**—Ninguno de los procedimientos que hemos citado anteriormente llena por completo los deseos del higienista. Los pozos negros están hoy día universalmente desterrados, las fosas fijas son un nido de moscas y pestilencias y aún las más aceptables y perfeccionadas, como las fosas *Mouras* y demás, conservan en el subsuelo de cada casa las deyecciones fermentadas y además necesitan algún sitio donde echar las aguas que más ó menos purificadas se escapan del último depósito. No pueden, pues, aconsejarse estos sistemas como base para el saneamiento de una población, pues para esto están conformes los higienistas en que hay que apelar á un medio que aleje inmediatamente de las habitaciones humanas y de sus aglomeraciones todos los desechos putrescibles de la vida, un sistema de evacuación permanente por canalización especial, y para esto está en sus diferentes variedades lo que nosotros llamamos en términos generales el alcantarillado, *el tout á l'égout* de los franceses, ó lo más propiamente llamado por los ingleses evacuación por el agua.

Este sistema comprende diferentes cualidades según que vaya todo á la cloaca (sistema unitario) ó solamente las deyecciones humanas (sistema separativo) ó bien participe de las dos (sistema mixto). Según las circunstancias de cada localidad podrá ser útilmente empleado uno ú otro sistema, y solamente después de un estudio atento y de comparar minuciosamente las ventajas é inconvenientes de los diferentes sistemas en cada caso particular podrá el ingeniero higienista formular conclusiones fundadas.

**El sistema unitario** es lo que propiamente se llama «el todo á la cloaca», pues allí van á parar las aguas de lluvia, las industriales, las deyecciones humanas y aún algunos quieren que los residuos caseros; pero esto último no está generalmente admitido. Este sistema es el más perfecto, pero no es aplicable á todas las localidades; necesita un gran gasto de agua y cloacas de dimensiones suficientes para facilitar su visita y limpieza y para contener las aguas de lluvia en días de grandes aguaceros.

**El sistema separativo** recoge únicamente las materias fecales y las aguas caseras. Resulta más económico, los conductos pueden ser de dimensiones más reducidas, no

exige tanta cantidad de agua y por tanto es preferible en las pequeñas poblaciones y en ciertas localidades. Tiene en cambio más facilidad para las obstrucciones y escapes.

El sistema mixto, además de recoger como el anterior las aguas caseras y fecales, recibe también parte del agua de lluvia y se comprende su funcionamiento.

Cuando una población quiere establecer el alcantarillado debe determinar en vista de las condiciones especiales de la localidad el sistema más conveniente, más factible y más apropiado á aquel caso particular, y para facilitar este estudio es necesario tener un plano topográfico de la población, un plano de las alcantarillas existentes, un estudio de la densidad de la población, etc. Lo primero que hay que hacer después es determinar el destino final de las aguas de la alcantarilla: desparramamiento en campos de cultivo, derrame en corrientes de agua, proyección al mar ó tratamiento de las mismas por sistemas depurativos con ó sin aprovechamiento de las materias fertilizantes. Viene luego el estudio del trazado y dimensiones del gran colector ó emisario y luego el de los colectores secundarios y demás obras en cuyos detalles no hay para que entrar.

Digamos para concluir que bajo el punto de vista higiénico se tiende hoy en día á prescindir para las poblaciones de las fosas fijas y demás medios estáticos para adoptar el arrastre por el agua. En este sentido es grande el número de poblaciones que se han reformado en los distintos países de Europa y América y la experiencia ha demostrado que después de la implantación de este sistema ha disminuido la mortalidad general de la población.

En otro artículo examinaremos esta cuestión con referencia á esta localidad.

UNO DE TANTOS.

oooooooooooooooooooooooooooooooo

## Crónica Local

Solemnísima, como habíamos anunciado, fué la fiesta religiosa que se celebró el domingo último en nuestra iglesia parroquial dedicada al Patrocinio de San José. En ella verificó la bendición del rico estandarte que describimos en nuestra edición anterior el Rvdo. señor Ecónomo, siendo padrinos los niños Perico Mayol y Francisquita Marqués Terrasa.

Cantóse seguidamente la misa mayor, en la que la capilla interpretó admirablemente una hermosa composición del Maestro Perosi, y después del evangelio ocupó la sagrada cátedra el M. I. Sr. don Sebastián Maimó, dignidad de Maestrescuela de la S. I. Catedral Basílica de Mallorca.

El altar mayor y la capilla del Santo estaban profusamente iluminados, lo cual, unido al demás esplendor de los mencionados cultos, prueba el buen gusto y la devoción de los obreros y del capillero D. José Marqués Pbro., que tanto en mejorar la que es ya una de las más hermosas capillas de la parroquia se esmeran.

\* \* \*

El templo, á pesar de las vastas dimensiones que gracias á las iniciativas, desvelos y sacrificios del Sr. Maimó adquiriera, estaba en dicha función lleno por completo. Sabemos que tan extraordinaria concurrencia dejó lleno de satisfacción el corazón de nuestro antiguo y muy estimado cura-párroco, y motivos tenía para ello en verdad, pues que si bien aquí son muchos los devotos del Santo Patriarca objeto de tan suntuosos cultos, puede afirmarse que la gran mayoría de los fieles habían sido atraídos al templo parroquial aquel día por el deseo de escuchar de nuevo aquella voz querida y añorada que durante más de once años había resonado en sus oídos y que desde hacía unos tres no habían podido volver á oír.

Estuvo muy elocuente el Sr. Maimó

en su discurso, que por la emoción que le cortaba la palabra le había costado gran trabajo empezar. Y al recordar tiempos pasados y acontecimientos notables, y al explicar los motivos que le habían privado de volver á ocupar tanto tiempo el mismo púlpito, y al manifestar con cuanta pena, postrado en el lecho del dolor, había dejado de tomar activa parte en fiestas de tanto relieve y de tanta gloria para Sóller como las de la inauguración del ferrocarril y Asamblea Mariana, también sintióse emocionado de veras el auditorio y por muchas mejillas corrieron abundantes lágrimas. Predicó tres cuartos de hora, y á pesar del todavía delicado estado de su salud no sintió cansancio ni podía dejar de hablar, tal era la complacencia con que lo hacía.

Tampoco se hubieran cansado nunca de escucharle sus antiguos feligreses. De modo que con esta visita del Sr. Maimó quedó probado una vez más el aprecio que tiene á esta ciudad y á sus hijos, y el que á estos merece, que no es por cierto al suyo inferior. De desear fuera que ahora que, por lo visto, su salud se lo permite, nos hiciera sus visitas, siempre gratas, con alguna más frecuencia.

En obras practicadas por administración municipal durante el pasado mes de Abril invirtió el Ayuntamiento la suma de 709'88 pesetas.

Consistieron dichas obras en clavar faroles para el alumbrado público en el camino de «La Figuera»; tapiar un trozo de la acequia de la fuente del «Rafal»; agrandar el puente denominado «Pontet» de la calle de la Luna, para dar mayor latitud á esta vía; construir un trozo de muro para dar mayor latitud al camino del Cementerio y recomponer el piso de varios caminos vecinales.

Los trabajos de construcción de la línea para el tranvía eléctrico de Sóller al puerto siguen su curso normal, estando en ellos ocupados un buen número de obreros.

Se rumorea que el citado tranvía será inaugurado en el verano próximo, pero cuanto se diga con relación á la fecha exacta de tal acto es prematuro.

En la estación de Sóller se está construyendo el edificio que ha de servir de cocheras para los tranvías y para la maquinaria que ha de suministrar la electricidad.

En breve llegará á Palma, procedente de Bilbao, un vapor conduciendo una importante cantidad de carriles para la citada línea eléctrica; y la «Maquinista Terrestre» de Barcelona, según noticias recibidas por la compañía, tiene muy adelantados los trabajos del puente de hierro que ha de ser colocado en las inmediaciones del Pont d'en Barona, en el sitio en que la línea atraviesa el torrente Mayor.

La casa «Siemens» que, como es sabido, es la encargada de facilitar el material eléctrico, tiene ya remesas adelantadas y las completará á tiempo de que pueda la compañía disponer de todos los útiles indispensables para el funcionamiento de la línea.

Por todo lo dicho, comprenderá el lector que no puede tardar ya muchos meses á circular el tan anhelado tranvía de Sóller al puerto.

Hoy tenemos el gusto de dar noticia á nuestros lectores de otro triunfo alcanzado por nuestro paisano el campeón ciclista de Baleares, Jaime Mayol.

El domingo último, día 13 del actual, tuvo lugar la carrera Marsella-Toulon y retorno, organizado por la sociedad deportiva «Vélo Phocéén». Tomaron parte en la misma, á pesar de reinár un tiempo frío con viento de Mistral, un centenar de corredores pertenecientes á dicho

club ciclista y á otros de Marsella, de Aix y de Nimes.

Mayol hizo el recorrido en tres horas, 43 minutos, 33 segundos, obteniendo el primer premio.

El periódico marsellés *La Provence Sportive* da cuenta detallada de la carrera y entre otras cosas dice:

«En primer lugar, nosotros felicitaremos al gran triunfador, que, por segunda vez, ha vencido en la carrera Marsella-Toulon y retorno. Mayol ha encontrado la mejor manera para vencer y el domingo tuvo continuamente la carrera en sus manos, como quien dice. Hasta se tomó el lujo, en diversos trayectos, de dejar adelantar á sus competidores más de cien metros y obligarles á continuar así durante muchos kilómetros para luego alcanzarlos con sus brillantes embajajes»

No disponemos de espacio para reproducir muchos otros detalles de la carrera, por los que se ven sus habilidades de corredor. Pero con lo dicho basta para que el lector se haga cargo de la fama adquirida en Francia por nuestro paisano.

Que pueda mantenerla es lo que de veras le deseamos, á la par que le felicitamos por este nuevo triunfo.

Nuestro colega local *El Grano de Mostaza* publica en su último número un bien escrito artículo combatiendo acerbamente la blasfemia, que tan desarrollada está en Sóller entre ciertas clases de gente.

«No es posible salir á la calle—dice el articulista—sin que hieran nuestros oídos ese hablar indecente y grosero, que escandaliza á los buenos y merece la reprobación de todo el que tiene delicadeza de sentimientos.»

«En Sóller se blasfema—continúa diciendo—; hay niños que blasfeman ó usan un lenguaje grosero en sus juegos, ¿qué serán esos niños cuando sean mayores?; hay hombres que blasfeman en el trabajo, en el juego, en la taberna y en el casino; los hay tan zotes é ignorantes que confunden el chiste ó la gracia con la blasfemia, hablan entre blasfemias y se despiden con una blasfemia.»

Aconseja á los padres y madres que amonesten y corrijan á sus hijos al sorprenderles con una blasfemia ó dicho indecente, y á los hombres de dignidad que den muestras de desagrado al escuchar malas palabras; y como medio eficaz contra esa peste, propone la conveniencia de celebrar un mitin contra la blasfemia.

Nosotros, enemigos acérrimos del mal hablar, conceptuamos muy laudable la iniciativa de nuestro colega y, si en algo vale, le ofrecemos nuestro modesto apoyo en su campaña moralizadora.

Tenemos noticias de que continúan practicándose los estudios del trazado de la línea del ferrocarril de Palma á Sóller por Esporlas, Valldemosa y Deyá.

La brigada que los efectúa, bajo la dirección del ingeniero D. Pedro Garau, se encuentra actualmente en terrenos del término de Esporlas.

Los citados estudios durarán bastante tiempo, debido á las escabrosidades del terreno que ha de atravesar el proyectado ferrocarril.

El dueño de los Almacenes Matons, de Palma, nos comunica en atenta circular, que acaba de remitir á su sucursal de Sóller, establecida en la calle del Mar n.º 5, todas las *Novedades* y otros muchos artículos propios para esta temporada de primavera y verano, recientemente recibidos de los principales centros de producción.

Al mismo tiempo recomienda las secciones de *Pañería* y *Sastrería*, para caballero, donde hallará el consumidor una selecta colección de artículos nuevos y

un esmero especial para el corte de trajes.

En la sesión celebrada ayer por nuestro Ayuntamiento se acordó construir un puente sobre la desembocadura del torrente Mayor, á la orilla del mar, para facilitar el cómodo paso desde la carretera del puerto á los baños de la playa del Lazareto.

La Comisión de Obras estudiará la forma y materiales de que se ha de construir.

En la mañana del martes regresó de Cette y Barcelona el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», conduciendo carga general y algunos pasajeros.

Dicho buque emprenderá nuevo viaje para los puertos de su itinerario el miércoles próximo, por la noche.

Este retraso obedece á que se está practicando la limpia de calderas al mencionado vapor.

Ayer mañana acaeció una desgracia, que hubiera podido tener serias consecuencias, á uno de los operarios que trabajan en la extracción de piedras y tierra, en la finca *Sa Vinyassa*. Al arrancar una piedra de gran tamaño con la palanca, se desprendió de improviso, y cayendo con fuerza sobre dicha palanca hizo que diera ésta un fuerte golpe en el abdomen del que la manejaba.

Hubo de dejar el trabajo, tan grande era el dolor que sentía el mencionado bracero, y dirigirse á su casa. El médico Sr. Mayol, que acudió de seguida, apreció en el infortunado una fuerte contusión en el sitio mencionado. Fué lo menos que hubiera podido suceder dada la forma en que el desprendimiento de la piedra se había efectuado, de lo que nos alegramos infinito.

Y más todavía porque sabemos que á estas horas ha mejorado y continúa el paciente relativamente bien.

A consecuencia de discrepancias surgidas en el seno del Comité provincial del partido conservador, con motivo de la designación de candidato para ocupar la vacante de secretario de la Junta de Obras del puerto de Palma, los miembros del citado Comité elevaron unánimemente sus dimisiones al jefe del partido, nuestro ilustre paisano el Excmo. Sr. don Antonio Maura.

Este ha contestado aceptando las dimisiones, visto la irrevocabilidad de las mismas, é indicando la conveniencia de que el conflicto planteado se resolviese en Palma mismo, para lo cual dispone que el partido conservador de Mallorca nombre el nuevo Comité, en la forma que estime más procedente.

A última hora dejó anoche la Comisión de Festejos del Ayuntamiento redactado el programa de los que han de constituir este año la solemne festividad dedicada á la Virgen de la Victoria para conmemorar el 352.º aniversario del glorioso hecho de armas que acabó con las correrías de los moros en esta isla, pues que, derrotados por completo por nuestros mayores, quedó para siempre asegurada la independencia y la paz de esta comarca, por su belleza y riqueza codiciada y por esto hasta entonces jamás tranquila.

Hé aquí dicho programa:

**Sábado, día 10 de Mayo.**—Al anoche, traslado procesionalmente de la imagen de N.ª S.ª de la Victoria desde el oratorio del Hospital á la iglesia parroquial, donde se cantarán acto seguido solemnes completas.

A las ocho, iluminación general por el gas y la electricidad en los puntos céntricos de la población.

A las nueve, disparo de fuegos artificiales, en la plaza de la Constitución y

en el paseo de la calle del Príncipe, que ha confeccionado la acreditada casa de D. Antonio Rosselló, de Valencia, y velada musical por la banda de la «Lira Sollerense».

**Domingo día 11.**—A las cinco, diana por las bandas de la «Lira Sollerense» de música é infantil de cornetas y tambores.

A las ocho y media, llegada del orfeón palmesano «La Aurora», que será recibido en la estación del ferrocarril por la Comisión de Festejos y las bandas de música é infantil.

A las diez, misa mayor solemne con sermón alusivo á la victoria alcanzada el 11 de Mayo de 1561 por los sollerenses.

A las tres de la tarde tocará la música de la «Lira Sollerense» en la plaza de la Constitución y cantará el orfeón «La Aurora», alternando con aquella. Una y otro ejecutarán las mejores composiciones de su repertorio.

A las seis, procesión general, á la que asistirán una representación de los personajes históricos y las autoridades locales. Será llevada en triunfo la auténtica barra de Ca'n Tamany, cuyas cintas sostendrán dos niñas representando las *Valentes dones*.

A las ocho, iluminación y á las nueve segunda tanda de fuegos artificiales y velada musical.

**Lunes, día 12.**—A las diez de la mañana, fiesta ciclista en la plaza de la Constitución. Consistirá en unas carreras de cintas que ha organizado la sociedad «Círculo Sollerense», y en las que podrán tomar parte todos los ciclistas que lo deseen, así sean sollerenses como forasteros.

A las dos de la tarde, reconcentración de fuerzas al son de las bandas en la plaza de la Constitución, arenga á las tropas por el capitán Angelats, y seguidamente simulacro de la batalla en el Puerto.

Al anochecer, entrada solemne en la ciudad de las tropas, al son de las bandas, y seguidamente la procesión para el traslado de N.ª S.ª de la Victoria desde la Parroquia al oratorio del Hospital.

A las ocho y nueve iluminación, música y fuegos artificiales como en las noches anteriores.

**EN EL AYUNTAMIENTO**

**Sesión del día 11 de Abril de 1913**

Celebróse bajo la presidencia del Alcalde, Sr. Puig, y siendo asistentes los concejales Sres. Colom (Antonio José), Enseñat, Castañer y Arbona, Bauzá, Colom (Bartolomé), Magraner, Colom (Miguel), Colom (Bernardo), Castañer y Bernat, Morell y Castañer (Francisco).

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió lectura y resolución á las siguientes instancias:

De D. Bernardo Cabot Cabot pidiendo permiso y señalamiento de alineación para edificar una casa en un solar que posee formando esquina en las calles de Cetre y de la Fortuna. Se acordó acceder á lo solicitado y que la Comisión de Obras señale dicha alineación.

De D. Bartolomé Vicens Bernat pidiendo autorización para agrandar el portillo existente en su finca huerto Ca'n Bonjesús, lindante con la calle de Ozonas. Acordóse acceder á lo solicitado.

De D. Jerónimo Estados Llabrés, en el concepto de Director Gerente del «Ferrocarril de Sóller», pidiendo permiso para construir una acera adosada á la fachada de la estación del ferrocarril, lindante con la calle de Castañer y paseo de la calle del Príncipe. Acordóse concedérselo en la forma de costumbre.

De D. Francisco Bernat Serra pidiendo autorización para demoler y reconstruir la fachada de la casa n.º 142 de la calle de la Luna. Acordóse acceder á lo solicitado.

De D. Bartolomé Payeras Estarellas pidiendo permiso para hacer caras vistas y modificar una ventana en la fachada de la casa n.º 64 de la calle de Santa Catalina, del Puerto, propiedad de D. Jaime Pons y Vicens. Acordóse concedérselo.

De D. Ramón Mayol Oliver pidiendo autorización para colocar una piedra guarda-cantón en la esquina de la casa n.º 50 de la calle de la Romaguera y para construir en su finca huerto Ca's Manyo un cobertizo apoyado sobre la portañola del mismo huerto, que linda con el camino carretera que conduce á la Alquería del Conde. Acordóse pasara á informe de la Comisión de Obras.

De D. Antonio Colom Casasnovas (salió antes del salón el concejal D. Antonio José Colom por ser pariente dentro del cuarto grado del solicitante) pidiendo autorización para modificar dos ventanas en la casa n.º 12 de la calle de Ampurias. Acordóse pasara á informe de la Comisión de Obras.

Volvió á entrar en el Consistorio el concejal Sr. Colom.

Se dió cuenta de una comunicación suscrita por D.ª Concepción García, propietaria de la casa donde se hallan instaladas las oficinas de Telégrafos de esta ciudad, en la que manifiesta que no conviniendo á sus intereses seguir por más tiempo el arrendamiento del expresado edificio, lo pone en conocimiento de la Corporación para que, en virtud de lo estipulado en el contrato, lo tenga por rescindido á la fecha de su terminación.

En su vista, el Ayuntamiento acordó darse por enterado de la referida comunicación y dirigir una exposición al Gobierno en súplica de que se sirva consignar en los presupuestos del Estado el alquiler del local que ocupen las oficinas de Telégrafos de esta ciudad.

Se enteró la Corporación del testimonio de la sentencia recaída en los autos juicio declarativo de menor cuantía, seguido por D. Francisco Vicens y Garau contra el Ayuntamiento sobre determinadas declaraciones respecto á una servidumbre de luz de la sacristía del oratorio de Santa Catalina del Puerto y otro extremo sobre la cabida de la Bateria denominada de Santa Catalina, cuya parte dispositiva dice así: «Fallo: Que debo absolver y absuelto al Magnífico Ayuntamiento de la ciudad de Sóller del primer extremo de la súplica de la demanda, origen de este juicio, en cuanto por él se solicita que se declare que la sacristía del oratorio de Santa Catalina del Puerto de Sóller, no tiene servidumbre activa de luces sobre la casita porche que linda con dicha sacristía y pertenece al demandante D. Francisco Vicens y que tiene derecho á hacer tapar el hueco ó ventana de referencia. 2.º: que debo declarar y declaro que la finca llamada la Bateria del Puerto de Sóller descrita en el hecho primero de la demanda, tiene de extensión 105 metros cuadrados, sin contar con ellos la casita porche; pudiendo dicho demandante cercar dicha extensión de terreno con arreglo á lo que la Ley dispone para dichos casos; sin hacer expresa declaración de costas. Así por esta mi sentencia definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo en la fecha expresada (6 de Marzo de 1913)»—Julio de Torres.»

Se enteró igualmente de una comunicación de fecha 2 del actual, remitida por el M. I. Sr. Gobernador civil de esta provincia, trasladando una resolución del Ilmo. Sr. Director general de Administración, en el sentido de que no es necesario clasificar el Ayuntamiento entre los obligados á sostener Contador de fondos municipales.

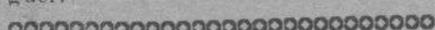
Se acordó satisfacer á varios individuos 47 pesetas por la destrucción de animales dañinos.

Como de costumbre, se acordó celebrar las tradicionales ferias y fiestas de la Victoria que tienen lugar los días 10, 11 y 12 del mes de Mayo próximo en conmemoración de la victoria alcanzada por nuestros antepasados contra los moros que invadieron esta población el año 1561; haciendo festejos para realzar más dignamente aquellas.

Para la organización de estos festejos

se nombró una Comisión compuesta de los Sres. Colom (D. Antonio José), Castañer y Arbona, Bauzá, Colom (D. Bartolomé), Colom (D. Miguel), Magraner, Castañer y Bernat y Morell.

A propuesta del señor Presidente y en virtud de invitación recibida, se acordó contribuir con 100 pesetas en concepto de donativo, á la suscripción abierta para erigir un monumento en Barcelona al eximio poeta Mosen Jacinto Verdguer.



**SECCIÓN RELIGIOSA**

**El triunfo y paz de la Iglesia**

En la cima del Calvario, sobre infame madero, expira en medio de cruellísimos tormentos el Hijo de Dios, que desde el Cielo ha traído la verdad al mundo sumido en las tinieblas de la ignorancia y del error; el Médico celestial que había de dar salud á los hombres; el Sol divino que, con sus resplandecientes fulgores, venía para iluminar á todos los siglos y naciones y encauzarles por el recto sendero de la civilización y el progreso; el Juez de vivos y muertos que, con su código de paz y de vida, había de borrar la iniquidad y el pecado, y hacer reinar la justicia sempiterna.

Predijo antes de su muerte á sus discípulos, en distintas ocasiones, que serían aborrecidos de los hombres y que la felicidad la encontrarían únicamente en la pobreza, en el desprecio y en la persecución. Los incrédulos y los impíos de todos los tiempos continuadores de la nefanda obra del pueblo deicida, han colocado siempre en manos de los discípulos del Crucificado el cetro de caña, en su frente la corona de espinas, les han clavado en la cruz del desprecio y escupido á la cara. Y esta promesa de Jesucristo empezó á cumplirse al momento, pues apenas había enjugado en manos de los verdugos la sangre derramada por el Redentor, los apóstoles, y después de ellos sus seguidores, sufrieron por la verdad, mártir eterna en este miserable suelo, la más terrible persecución.

Si contemplamos á la Iglesia en los primeros siglos de su existencia, la veremos siempre colocados al frente de ella, con el propósito de aniquilarla, á los emperadores romanos lanzando edictos crueles de persecución; al par que admiraremos la providencia especial que ejerce Dios sobre ella y la manera admirable como sus hijos, con la paciencia, el sufrimiento y el ejercicio de las demás virtudes, se labran corona de gloria inmortal. (a) Perseguida los judíos y la vindica la divina justicia y el cumplimiento de las profecías; contra ella se levantan los tiranos para ahogarla en su nacimiento, empleando para ello las armas que el odio implacable pone en manos de los poderosos, y la fecundan los mártires con su sangre (b), y ennoblecen con su fortaleza sobrehumana; la ponen frente á ella los sabios del mundo y la defienden celosos apologistas, filósofos eminentes; la persiguen los herejes y malos cristianos y la mantienen en su pureza los ejemplos de los santos y las luces de los sabios.



La sangre inocente de tantos mártires, generosamente derramada en defensa de la verdad, cual incienso oloroso subió al Cielo y movió el corazón del Altísimo; y cuando parecía que arreciaba más que nunca la tormenta, y orgullosos y satisfe-

(a) Un escritor de aquellos tiempos que no profesaba la religión cristiana escribe á propósito del martirio que sufrían los cristianos: Se llegó al delirio de la crueldad; se les arrojaba en el Circo, en grupos, para que se ensañasen en ellos las fieras, se les hacía combatir con bestias feroces, se les vestía con pieles de animales para que perros hambrientos los devoraran, y se les embreaaba y ataba á postes para que, ardiendo, sirvieran de antorchas que alumbraran las fiestas del emperador.  
Se les acusaba de incestuosos, de comer la carne de niños sacrificados en sus altares, de ser ateos, y el pueblo, viendo en tales crímenes la causa de las calamidades que afligían á Roma, les apedreaaba, incendiaba sus casas, los asesinaba sin piedad y á gritos pedía fuesen llevados ante los tribunales. Sin embargo, jamás pudieron condenarlos éstos por tan espantosas acusaciones.  
(b) Tertul. Apolog.

chos los tiranos de su obra mandaban esculpir una moneda que recordara á las generaciones venideras el aniquilamiento del nombre cristiano *Nomini christiano deleto*, Dios, que no puede permitir triunfe el error sobre la verdad, sale de su aparente reserva, y enviando un rayo de su indignación arrebató uno en pos de otro á los perseguidores y hace renacer por el horizonte cristiano la serenidad y la calma. Diocleciano muere apenado en Salona, Galerio espira devorado por gusanos, Maximiano acaba estrangulado en pago de su aversión.

Instrumento fué de la divina Providencia el emperador Constantino el Grande. Majencio había sucedido á su padre, heredando juntamente con su dignidad toda su barbarie. No pudiendo sufrir que las tropas hubiesen aclamado Augusto á Constantino, determinó despojarlo de este honroso título por medio de las armas. Por su parte Constantino, lleno de arrojo y preparado para todo evento, avanzó para defender su derecho y atacar al tirano, que se había hecho dueño de Roma, y acampó en frente del puente Mulvio. Y he aquí que en visperas de la batalla, vé al atardecer dibujada en los cielos con trazos de luz la cruz bendita coronada con el monograma de Cristo y esta inscripción famosa, anuncio de la futura victoria: *In hoc signo vinces*: con este signo vencerás. Afrontados los dos ejércitos, rompe el de Constantino cobijado por el Lábaro santo y marcado en sus escudos con la cruz de Jesús. El momento era solemne, dice un renombrado escritor. Por vez primera se veían enfrente, la Cruz enarbolada en un glorioso estandarte y las águilas romanas, que extendían sus alas para proteger á los partidarios del gentilismo. Mas la victoria no podía estar dudosa; Dios había ya escrito en el fondo azul del firmamento con caracteres del más brillante colorido el término de la batalla. La caballería de Constantino carga con sin par valentía y empuje sobre los soldados de Majencio, que, no pudiendo sostener tan recia acometida, se dan á una retirada cobarde pereciendo ahogados en las aguas del Tiber ó cogidos entre dos fuegos por el ejército victorioso, al frente del cual avanza triunfadora para encumbrarse en la cúspide del Imperio la Cruz de Jesucristo, mientras que las águilas romanas acosadas y despavoridas, huyen velozmente poblando los espacios de alaridos lastimeros, mensajeros lúgubres de la pasada derrota.

Después de tan señalada victoria, es aclamado Constantino por el pueblo de Roma, y el Senado acuerda los honores y prerrogativas de que era digno por su valor. Constantino, agradecido á quien debía favor tan señalado, á principios del año 313, de acuerdo con su cuñado Licinio que imperaba en Oriente, juntos los dos en la ciudad de Milán, dieron el célebre Edicto que leerán nuestros lectores en el número del sábado próximo venidero. En él se asegura á los cristianos el libre ejercicio de su religión, y se les devuelven las haciendas que les habían sido confiscadas é igualmente los templos y concede á las iglesias é instituciones religiosas la personalidad jurídica.

BRAULIO.



**Cultos Sagrados**

*En la iglesia Parroquial.*—Mañana, domingo, día 20.—A las nueve y media de la mañana se dirán Prima y Tercia, seguidamente se pondrá de manifiesto S. D. M. y se cantará la Misa mayor, después de cuyo evangelio hará la plática doctrinal el Reverendo Sr. Economo. A las dos de la tarde explicación del Catecismo y actos de coro.

Jueves, día 21.—A las siete de la mañana y durante la celebración de la santa misa se practicará el ejercicio dedicado á San Bartolomé Apóstol.

*En la iglesia del Ex-convento.*—Mañana domingo, día 20.—A las cuatro y media de la tarde, los Terciarios, después del rezo de la Corona, tendrán su reunión mensual con plática por D. Ramón Colom, Pbro.

Lunes, día 21.—A las siete, durante el sacrificio de la misa, se dará principio á la devoción del mes de las flores en honor de la Santísima Virgen.

## EL FERROCARRIL PALMA-SANTANY

Cristalizando otra de las iniciativas que tienden á cruzar nuestra hermosa isla de líneas férreas que hagan de cada vez más fácil la expansión agrícola é industrial y aceleren las comunicaciones, la Compañía de ferrocarriles de Mallorca, anunció como es sabido una emisión de obligaciones al objeto de reunir el caudal necesario para concurrir á la subasta para la construcción de la nueva línea Palma-Santany.

Quedó no ha mucho abierta la lista de inscripción, y en un cortísimo lapso de tiempo ha sido tal el número de obligaciones inscritas, que falta solo una pequeña parte para que quede cubierto el total de la emisión.

El triunfo, pues, ha sido completo.

Consignemos para satisfacción de todos este síntoma de resurgimiento y progreso, que de tal merece calificarse el entusiasmo que de algún tiempo acá viene notándose por lo que significa prosperidad para Mallorca, desvirtuándose así poco á poco la leyenda de que aquí no cuajan las iniciativas, y de que la característica de nuestra isla es la apatía, el *dolce farniente*.

Todo el secreto está en comenzar y nada más elocuente y eficaz que el buen ejemplo práctico. Y esto es lo que viene aconteciendo aquí desde que hemos visto palpablemente que la constancia allana montes, como vulgarmente se dice, y que con buena voluntad y unión se vá muy lejos en poco tiempo; y esto es lo que nos cuenta diariamente, para no ir á buscar ejemplos fuera de casa, nuestro ferrocarril, cuando vibra el silbido de sus máquinas sobre el bullicio de la ciudad y en la serenidad de la campiña que cruza para llegar á vuestro valle.

La importancia, la trascendencia de la nueva obra ferroviaria que pronto, Dios mediante, se ha de emprender, se desprende de la sola contemplación del mapa de Mallorca y ver las comarcas que ha de recorrer y los pueblos que ha de unir con sus lazos de hierro el ferrocarril en proyecto: Lluchmayor, Campos, Santany. El sólo enunciado de estos nombres evoca el de su riqueza, el de su producción para las que se abren ahora nuevos horizontes y apunta una era de auge, ya que la facilidad de los transportes y la rapidez de los mismos, es una sólida garantía de prosperidad.

Prosperidad para el grande y el pequeño agricultor, para el acaudalado y el modesto industrial, porque la comunicación ferroviaria á la vez que corrobora eficazmente á una mayor expansión de las empresas en grande escala, des-

pierta también las pequeñas iniciativas y permite lanzar al mercado productos y mercancías que no era dado el hacer con los antiguos medios de transporte, por una serie de circunstancias que no es del caso especificar y que afectan unas al valor intrínseco y otras á la naturaleza misma de los tales productos.

Y por lo que atañe á los viajeros, la nueva línea ha de hacer asequible y hasta familiar una ruta hoy por muchos poco conocida y ha de dar á conocer al turista una faceta nueva de la Mallorca pintoresca; paisajes sugestivos, llenos de placidez y que tienen una poesía muy peculiar y por lo mismo muy distinta de la que caracteriza á los que los turistas visitan ahora preferentemente.

Esto bajo el aspecto del turismo, pues que las ventajas que ha de reportar á los habitantes de los pueblos que unirá la nueva línea, son sobrado manifiestas patentes que recordarlas.

Plácemes, pues, á los iniciadores y á los impulsores de tales obras; pero plácemes también y muy calurosos á cuantos con su dinero van á coadyuvar eficazmente á la realización de la empresa.

En Mallorca comienza á tenerse claro concepto de la palabra patriotismo. ¡Adelante!

José M.<sup>a</sup> Tous y Maroto.

Palma, 17 Abril 1913.

## Crónica Balear

## Palma

El ventistete del actual, llegarán seguramente á esta ciudad, los diputados provinciales elegidos últimamente por el distrito de Ibiza, al objeto de asistir á la constitución de la Diputación Provincial.

Es casi seguro que será nombrado Presidente de la Diputación el diputado por Ibiza don Ignacio Riquer, pues según parece, así ha sido acordado. Dicho señor pasará á vivir en Palma, acompañado de su distinguida señora.

La suscripción de obligaciones abierta por la Compañía de los Ferrocarriles de Mallorca para la realización de la línea férrea de Palma á Santany, ha merecido del público una aceptación lisonjera, como era de esperar dada la importancia de la mejora y las garantías ofrecidas por la Compañía.

Según nuestras noticias, queda cubierta á estas horas la emisión, lo cual resulta un verdadero triunfo para la Compañía.

Puede darse como un hecho la realización del proyecto. Estarán de enhorabuena no sólo Lluchmayor, Campos y Santany, sino también Mallorca entera.

El Ministro de Fomento ha firmado un R. D. distribuyendo la cantidad de 9.500.000 pesetas consignadas en presupuesto en con-

cepto de subvenciones á las Juntas de Obras de Puertos.

Según dicha distribución, corresponde la cantidad de 250.000 pesetas á la Junta de Obras del Puerto de Palma.

Los trabajos llevados á cabo por la Comisión de la Junta citada, que pasó á Madrid para gestionar el aumento de 100.000 pesetas á la consignación anual de 150.000, han sido verdaderamente recompensados, tanto es así, que el mayor éxito ha coronado los esfuerzos de los Sres. Esteva, Garau y Casanovas que formaron la susodicha comisión.

El Ministro de Fomento atendiendo las indicaciones de los comisionados, digna y eficazmente secundados por los representantes en Cortes por Baleares, ha consignado ese aumento en la distribución, con el cual la Junta podrá desarrollar dignamente el vasto proyecto de reforma trazado por el inteligente ingeniero D. Pedro Garau.

La predilección que el eximio artista don Santiago Rusiñol siente por nuestra querida *roqueta*, la ha demostrado una vez más con motivo de la próxima boda de su hija única, María, con el hecho de haber encargado el equipo de la misma á una casa de Mallorca: á la muy acreditada é importante de D. Manuel Bonet.

El equipo confeccionado para la Srta. María Rusiñol es realmente precioso. Ha sido expuesto en el Salón Imperio instalado recientemente en el piso principal del establecimiento del señor Bonet, por donde ha desfilado la más alta sociedad palmesana, mereciendo generales elogios por los excelentes que resultan las labores.

El próximo sábado empezará el riego de las calles de Palma. Para ello ha empezado á montarse el motor del muelle que sirve para elevar agua del mar y cargar de ella los carros que deben dedicarse al riego.

A las once de la mañana del jueves se cantó un Te-Deum en la Catedral en acción de gracias al Altísimo por haber el Rey resultado ileso del último atentado, asistiendo al acto las superiores autoridades y corporaciones, militares, empleados civiles y otras varias personas de alta distinción y alumnos de escuelas. El Sr. Obispo presidió el clero.

El Comandante de Marina de esta provincia, señor Enseñat, recibió el miércoles un telegrama del aviador francés Mr. Seguin, diciendo que ya tiene reparadas las averías sufridas por el hidroplano, y que inmediatamente que el tiempo lo permita, emprenderá desde Marsella su proyectado viaje á Argel, con escala en Ciudadela.

El Sr. Enseñat transmitió á Mr. Seguin este despacho: «Torpederos continúan listos para ocupar sus puestos cuando aviséis vuestra salida».

Reina grandísima animación en el elemento ciclista, con motivo de las carreras que deben celebrarse el próximo domingo en el Velódromo del «Veloz Sport Balear» y que tuvieron que suspenderse el domingo pasado á causa del mal tiempo.

El número de corredores inscritos para tomar parte en las carreras asciende á más de veinte, prometiendo resultar muy reñidas, pues aparte de otros corredores de valía se han inscrito Gabriel Oliver ex-campeón de Mallorca, Antonio Llompart que venció á aquel en reciente match celebrado en el Velódromo, y el excelente corredor de Felanitx Simón Febrer.

## Manacor

Por los RR. PP. Dominicos de esta ciudad bendijose días pasados el espacioso local-taller que el abogado don Juan Bo Ros destina á la construcción de las máquinas descortezadoras de almendras, de su invención.

El local es amplio y esbelto con maquinaria á la altura de los últimos adelantos modernos. Imprime movimiento á las máquinas un magnífico motor á gasolina de la acreditadísima casa «Vellino» que funciona con regularidad y da inmejorables resultados.

Comunicando con dicho taller destinado á la parte metálica de las máquinas «Legon», existe otro local más capaz todavía que destina el inventor al montaje de las máquinas.

El número de operarios destinados á uno y otro local permite asegurar estarán construidas todas las máquinas «Legon» que se preparan con la debida antelación á fin de poderlas utilizar en la futura cosecha.

Se están ultimando dos proyectos importantísimos: la creación de un Banco de Crédito y una nueva Central Eléctrica.

Del primero son el alma don Bartolomé Servera y el médico don Antonio Billoch.

Se trata de comenzar el Banco con capitales exclusivamente de Manacor, figurando ya suscritas á estas fechas 600.000 pesetas en acciones.

La nueva Central Eléctrica cuenta ya con buenos contratos para cuando comience á funcionar.

La importante casa «A. E. G.» por mediación de su Delegado en Palma, don Antonio Planas y Rosselló, perito electricista, ha firmado un contrato con los señores Jaume, Bonet y Fernández para instalar en Manacor la nueva Central Eléctrica.

Dicha nueva Central se emplazará en un espacioso edificio propiedad del Sr. Servera.

## Campos

En la tarde del lunes ocurrió en esta villa la siguiente sensible desgracia:

El niño Guillermo Lladó Ballester, de 8 años de edad, hijo del sacristán de la parroquia de la nombrada población, se hallaba en la sacristía junto con un hermano suyo, de 13 años. Jugueteados por aquel punto tuvo la desgracia de caerse en una fuente que se hallaba sin agua.

Inmediatamente le prestaron auxilio sacándolo con vida. Le practicó la primera cura el médico señor Benavent apreciándole una herida en la región occipital con fractura de la base del cráneo. Falleció la desgraciada criatura á las 9 de la noche del mentado día sin haber recobrado el sentido.

## Folletín del SOLLER -2-

## JUAN SOLDADO

Y lanzó una carcajada, mientras que Juan se ruborizaba hasta las orejas murmurando:

—¡Yo... no sé... no entiendo!...

—¡No sé!... ¡No entiendo!...—dijo el tahonero remediándole.—Vamos á ver: ¿á que si fuese de cantinera del batallón la Tereseta, irías al servicio más contento que unas Pascuas y no tendrías el pecho convertido en panadería?

Estas palabras aumentaron de un modo extraordinario la turbación de Juan, que bajó la cabeza y permaneció confuso y silencioso durante algunos momentos.

Por fin, irguiéndose y fijando una mirada de asombro en su interlocutor, exclamó:

—¿Quién se lo ha dicho á usted?...

La contestación fué una nueva carcajada, seguida de esta otra pregunta:

—Ven acá, Juan de mis pecados: ¿quién me lo ha de haber dicho? ¿quién se lo ha contado á todo el pueblo sino tú mismo?

—¡Yo!—dijo con indignación el manco.

—¡Tú!... ¡El mismo que viste y calza!... Espera, espera y no me interrumpas... Vas á afirmar que de tu boca no ha salido tal confesión, cosa que yo sé perfectamente...

—Entonces...

—¡Eso no importa!... ¡Si no has hablado, has mirado, has suspirado, poniendo los ojos en blanco; has hecho más de lo necesario para que todos, en el pueblo, incluso la misma interesada, sepamos á qué atenernos!... ¡Sólo parece extraño que tú, no pecando de corto, ni de encogido, dejes pasar el tiempo, sin decir á la chica:—¡Por ahí te pudras!...

Al oír que Tereseta estaba tan enterada como los demás de lo que pasaba en el corazón de Juan, éste cambió de color.

—¡Cree usted...—balbuceó,—que ella supone... que imagina!

—¡No imagina ni supone nada!... ¡Sabe que estás enamorado de ella!... ¡Ni más, ni menos!...

—¡Pues... pues no me lo ha dado á entender!...—dijo cándidamente Juan.

—¿Y por qué había de hacerlo?

—¡Ni se ha mostrado enojada conmigo!...

—¿Por qué había de estarlo?...

—Es que... digo... me parece que... cuando una mujer sabe que un hombre la quiere y no le muestra desvío...

—¡Si es, como la Tereseta, una joven honrada y buena... me parece... digo yo... que también le debe querer á él!... ¡Es muy probable que así sea!

—¡Dios mío!... ¡Si ella me quisiera!... ¡Qué felicidad!... Digo mal; ¡que desgracia!...

—¡Desgracia! ¿Te has vuelto loco?

—¡Para perder el juicio es el caso!... ¡Cerca de dos años hace, ¿sabe usted?... que suspiro por ella, que es mi vida, que no pienso más que en ella, que sólo por Tereseta vivo!... ¡Y figúrese usted que ahora se lo digo... que me da el sí... y que tengo que dejarla!... ¡Vamos!... ¡Es cosa de desesperarse!...

El tahonero se encogió de hombros. ¡Hacia muchos años que había sentido el primer amor!

—Yo que tú,—repuso,—lo que haría es no perder el tiempo... Teresa, como te he dicho ya, es una chica honrada y formal; si te acepta por novio, te será fiel... Podrás marchar tranquilo á cum-

plir con la Patria; á tu regreso, os casais... ¡y *laus Deo!*

—¿De modo que usted cree?...—comenzó á decir Juan, animado por las palabras de su amo.

—¡Que ya has perdido bastante tiempo y ahora te toca aprovecharlo!... Conque... ¡ánimo... y á ella!

Dicho lo cual, se separó del joven, dándole un amistoso golpecito en el hombro.

\*\*

Teresa Soler, la amada de Juan, era una hermosísima joven de diez y ocho años, con grandes ojos negros, correcta faz trigüena y negrísimo y abundante cabello. Su estatura era más bien alta que baja, airoso el talle y gracioso el andar; en suma, reunía tales perfecciones que no sólo Juan sino otros muchos mancebos del pueblo y aún de la capital de la provincia, se hubieran considerado dichosos con obtener las primicias de su corazón.

En cuanto á la parte moral, había sido perfectamente juzgada por el panadero y por su dependiente; era una muchacha

(Continuará)

# DEL AGRE DE LA TERRA

## CARTA A UN FUTUR LEADER

Sr. D. (aquí el nom de la persona.)

Estimadíssim: Ja ho sé que t'has fet predicador, i me sembla molt bé. I també m' sembla molt bé lo que fas dins la teva *Juventut*. Descuida, que jo no som tan loco com pareix, i distingues molt bé entre *jòvenes* i *joves*, i entre conservadors i conservadors. De tot això n'haurem raó qualche dia demunt els diaris.

Anem al grano, maldement me digues que som un mestre Sentencies. Me dius qu' estudies tant per por d'una carabassa. ¡Mal fet! Creu que tot això del *Objeto, fin y método de nuestra asignatura* no té cap importància. Basta embotellarho quinze dies abans del exàmen per vomitarho a l'hora crítica, i no pensarhi pus. Per lo demés, n'hi ha hagut que 'ls han suspès, i així mateix han salvat l'ànima.

Un bon estudiant que vulga aprofitar el temps ha de fer tres parts del any: 1.<sup>a</sup>—Vacaciones: lectures literàries, (Homer i Dant i el *Faust*... i tot lo demés es periodisme). 2.<sup>a</sup>—D'Octubre a Mars: venga Filosofia i Ciència amb C majúscula, del ram que un haja triat. 3.<sup>a</sup>—De Pascua a Juny: assignatures, i versos a s'atleta, perque no tot sia paga i perque 'ls arbres treuen fulla.

Si tu ho fas així, i ademés segueixes cultivant aquesta llavor d'anarquia que mai convé que s'estingisca dins un homo, veuràs que t'faràs d'amunt.

Interpretes exactament les meves idees. ¡Pora pessimistes! A treballar lo que 's puga i a salvar lo que 's puga bonament. No hi ha que fesse l'il·lusió de transformar el país en quinze dies. La qüestió es agruparnos i anarnos acostumant a l'intervenció sistemàtica. Amb el temps, d'això en sortirà qualche cosa. I si no 'n sortia res,—lo qual, si som constants, crec imposible,—tot seran mèrits per l'altre vida. Pels bons cristians, res se perd.

La plebe, aquesta plebe de la qual formen part avui tants de *senyors de bona casa*, usurpa a l'aristocràcia el govern de la Ciutat, (i amb aquesta paraula vull dir qualche cosa més que la *administración del municipio*), i fa la vida imposible a les persones decentes fóra de les torres de marfil. Cal anar decididament i per tots els camins a la reconquesta.

A tu t' toca anarhi pel de la política. Per consignent no temis, tira dret cap a la quefatura que te fassi més rabia. Fet orador,—i de pás reformes l'oratoria, que bé ho ha mester amb lo mal parada que l'han deixada certs mestres.—Fet un prestigi. L'altessa i amplitud d'idees, el patriotisme sense llautó, la moral i la cultura, poria esser que te fessen a estones una mica de nosa per arribar a adquirirlo, però a la llarga te servirán. Ademés, creu qu'allà aon hi arriba un mequetrefe, hi arriba una persona de talent quant s'ho proposa. I els moltons se desbanden quant no hi ha pastor ni passa-dot, però ells son fets per caninar belant davant un homo. Aparella't, perque no passarán molts d'anys abans que vejem una desbandada.

Hi ha qu'afirmar l'ordre social perturbat per ferrieristes i laciervistes; hi ha que fer

entrar la Religió una mica més endins; hi ha que imposar la Moral mediant una tancadica de cinematògrafs i l'erecció a cada cantonada d'una Venus de Milo; hi ha que forjar una Pàtria nova i llibertarla; hi ha que fer mar el Progrés amb una cadena perque no fassa més destroça; hi ha que fer d'aquest Rif burguès un poble civilisat. Vet-aquí el nostre programa.

Quant un considera l'imperiosa necessitat d'aquesta obra, i llavors mira (¡benaventurats els cegos!) aquests atlots qu'avui fan de *esperanzas* per la Sala, li venen ganes d'aficarse dins una Trapa. Però tu, que tens una gran serenitat, perque no has passat pel romanticisme com jo i en Joan Capó, i t'has nodrit de bona hora en l'ètica noucentista, t'aficaras hardidament dins la política.

Que Ramón Lull i el Rei En Jaume t'ho paguin convertint en vara màgica el teu futur bastó de *mando*.

Adeu. Te volia escriure una carta i m'ha sortit una cosa com un article (o com una carta històrica). L'envia al Director del SOLLER, amb súplica de *faire suivre*.

Els progresistes diuen *¡adelante!* Però nosaltres direm: ¡Amunt!

ALANIS DE LA LLUNA.

La Lluna, tants de tal mes de 1913.

## L'ÀNIMA DEL TEU FILL

(Llibre per els pares escrit per Heinrich Lhotzky.)

Vet-aquí qu'un bon amic meu se va casar i que per gracia de Deu té un fill, qui es la seva gloria i la seva esperança.

I vet-aquí, qu'en un dia plujós del mes de mars dedie el meu pensament an aqueix infantó qu'ha vengut en el mon, com un misteri més.

El meu amic es un bon home. Sa vida rutinaria d'un poble de Mallorca, no pot haverlo posat davant els grans problemes de la vida, que surten a llum en el treballar silencios de la investigació. Però ell, que per instint, o mogut per la curiositat de la paraula dita al atzar per un romeu, ha comprés que hi ha coses més grans i més importants per la vida del individu, que comprá bessó o conrar la terra i acaramullar dobbés, m'ha demanat ont trobaria un llumet que li ajudas a veurer el camí qu'ha de seguir en aqueixa nova existència.

I m'he recordat que a la meva petita biblioteca hi ha un llibre que 's diu «L'ànima del teu fill» que va escriure un senyor alemany. El meu amic ja l'haurá rebut, i el llegirà moltes vegades. Tal volta durá algun remordiment a la seva consciencia, quant veurá com s'havia de preparar desde molts anys enrera en aqueixa missió santa de ajudar a que el seu fill se fassa un home. ¡I dítxos ell, si arriba a n'aqueix estat de intranquilitat moral! Sols així sortirà d'aqueixa cosa que a la nostre terra en diem educació i que no es més qu'esclavitud: esclavitud a unes costums que ens fan coses i no sers racionals; qu'ens fermen i no ens lliberen, que no ens mostren mai com pot donarse en nosaltres la noblesa de cor i pure-

sa de pensament. ¿Sabeu qu'es lo primer que diu l'autor? «Mai he pretengut educar els nins...» ¿Per què diu això? Llegiu el llibre tots els qui sou pares, i llegiu sobre tot tots aquells que pensau o desitjau esserho algún dia.

\*\*

Conseis i reflexions suaus, com si fossin paraules de una bona mare i amiga, s'afiquen endins, endins a la consciencia, i la remouen... I quant havem acabat de fuetjar els primers capítols, el fill, aquell tros de carn rosada, s'es transformat en un ser meravellós i gran... ¡Quins remordiments no tendrieu molts de pares, sols pensant una mica amb aqueixa nota: «No son, no, nostres fills; no son no nostres a la manera d'una propietat. No nos perteneixen: se perteneixen, davant tot, a ells meteixos!»

I aqueixa es la nota que vibra en tota l'obra. Aqueixa sola consideració du nous camins: desvia molt dels viarànys que una cosa que ens volien fer creurer qu'era educació havia senyat. Pobres de nosaltres, farém, si, bons agricultors, bons comerciants, bons industrials... però no farém mai homens. No sabèm cuidar nos de lo únic que val en nosaltres: de l'esperit... Per això, els qui viven la verdadera vida, no poden estar en aqueixa terra tan afavorida per la naturalesa...

Però un dia acabarà. Els pares se preocuparàn més de la verdadera educació. Voldrán fer homes bons i no homes que visquen còmodament...

\*\*

Per acabar aqueixa nota, vull traduir la darrera página:

«Signen les meves darreres paraules pera vosaltres, mares amades, a les qui dedie tot el llibre. Tu, mare meva, m'ensenyares a viure sens avorirme a força d'educació. La teva estimació m'acompanyarà per tots els camins de la meva vida accidentada; fins i tot per aquells que te degueren esser difícils. No recort haver sentit mai de tos llavis una sola paraula de despit. Que la meva gratitud íntima siga com un crepuscle lluminós en la tardor de la teva vida. I tu, amada esposa, també has sigut així pera els nostres fills, perque també te vares criar d'aqueix modo. Ja sé que molt de lo que dic en aqueixa obra no serà cregut. Però la vostra vida es una prova de que es posible desferse de la rutina, i de que no parl més que de realitats, de coses que existeixen.

Els teus nets creixen, mare meva, de la manera que tú, silenciosament, m'ensenyares. Son molt distints uns dels altres, i escullirán camins molt variats, cada ú segons el seu caràcter. Tal vegada ningú de la nostre familia, ningú de nosaltres, arribi a esser una gran figura de la humanitat. Això no fá falta, i poques vegades es desitjable. Però estic segur d'una cosa. De que tots nosaltres serém, si no esperits superiors, a lo manco esperits lliures.»

\*\*

El dia plujós de mars s'es acabat. El cel está fosc. Però per dins una clarura de la nuvolada, s'hi cern una llum blanca. Deu esser la lluna...

IVON.

## ES TREBAI DE SA DONA

Fa temps que uns quants membres des *Centre Obrer* de Sóller se llamentaven devant mí de ses hores tan sobrades que fan feina dins ses fàbriques ses dones d'aquesta ciutat.

Vertaderament es de plànyer. Allá on per egoisme, per llei d'economia social, per religió i per exigencies d'afecte no hauriem de voler que se dona treballas fora de casa, toleram, consentim, obligam sa dona a sortir de sa familia per recuir un miserable jornal.

Per decencia, hauriem de condemnar es treball fement. Aquestes joves, joves d'anys, prompte se fan vòies en la ciencia del mal. Dona molt que pensar aquesta experiència de sa precocitat qu'alcança sa dona de fàbrica.

Per higiene també hauriem de condemnarlo a tal treball. Perque sa dona, que es de un físic tan fluix, sa cria més fluixa amb so treball de força, amb s'aire corromput, amb sa durada excessiva d'una mateixa posició. Una dona dèbil com criarà es seus infants més que dèbils i raquitics?

Per sa depreciació o minva de preu que sofreix es treball masculí, també hauriem de condemnar es treball de sa dona. No s'explica qu'haja pogut admetre-se com axioma vulgar, allá on es un error i una injusticia, això de dir que una dona mai ha de cobrar es meteix jornal que un homo. ¿Per què no? ¿Perque es dona simplement? Idò simplement perque es dona. ¡Com si sa feina s'haja de pagar per raó de qui la fa, i no per raó de lo que se produeix!

Per religió també. Sa dona de fàbrica, en general no sol esser gaire piadosa. Sa feina, es cansament, es trui, tot influeix per materialisar una ànima. Es que ni temps i tot e-hi ha disponible per dedicar-lo a ses seus relacions amb Deu.

Finalment, per deferencia, per afecte, per estimació, per noblesa, no hauriem de permetre que sa dona treballas a fàbrica. Sa dona, com-e fia, com-e esposa, com-e mare, mereix sempre de tots ets cors ses consideracions més delicades.

Per això, si aqueix membres des *Centre Obrer* volen treballar de firme perque—suposat qu'es casi imposible en s'orde present de coses abolir de tot aquesta feina—al menos se disminuesquen (jó demanaria fins a ses nou hores) ses hores llarguissimes i penoses de sa feina a ses fàbriques de Sóller, mereixerán s'enhonabona més grossa del mon.

¡A veure, idò, si ets des *Centre Obrer* sou capaços de conseguir que ses dones solleriques fasin manco feina, i fenguin més temps, per consignent, per dedicar an es cuidados i a sa vida dolcissima de familia, més temps per conservar i reforçar sa seva importantissima salut, més temps per conservar la pietat i totes les virtuts cristianes que fan de sa dona, ja sia fia, ja sia esposa, ja sia mare, una heroina admirable, una figura venerable que no va conèixer es paganisme romá!

B.

Palma, Abril 1913.

Folletí del SOLLER -27-

## TARDANIES

### LA BADIÀ LLEVANTINA

En mitj de jardins y horts plens de fruiterars i arbres d'hombra, traue el cap la casa blanca del propietari, i, un poc més enfora, a la vora del canal, la de la màquina qu'engega l'aigua al mar. Més alluny en trobam una altra, que, movent acomasadament les pales, les fa corre depressa escumetjant sorollosa.

Llavors, torcent en direcció de llevant, seguim fins ben aprop del mar. Es envers mitj dia. Estols d'homes i dones, amb robes lleugeres, còuen llur dinar a l'hombra dels pins, sobre l'arena calda. Hi son venguts a nadar desde La Pobra. Es diada de bauxa, i sospit que, com els gregs d'altre temps, la consagran alegrement a Baco i Citerea.

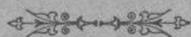
Prest som a la casa runosa de la màquina abandonada. A l'altre part de l'estany que anam voretjant s'hi colombran, drets vora aigües quatre acuelotso, ta'l

de la forma i tamany dels flamencs, quiets, in mòvils dins el fanc, despreciant els nostres crits i mansbelletes. Una munió de martins pescadors, l'humil aucellet del prat, negrós i lleig, se belluguen sobre 'l llot cercant cuquets, i volatetjen sense fernes cas. Passam depressa i no 'ns aturam fins a descansar a l'ombra placévola del portic de la Victoria.

La caseta del Doctor Papyrus queda buida poc abans de començar la tardor.

I, durant tota l'hivernada, el Mestre i n'Helios, anyoradissos, segueixen resignadament llur tasca an el fons d'un piset de lloguer de la ciutat forastera, boirosa, frèda i adormissada, cap de la provincia.

¡Oh, Helios, fill de Jove! Aixecat y camina, si ta diada ha d'esser aurífica i lluminosa, com la badia llevantina ubriagada de sol.



## LA BRUIXA MALAIDA

Quina por que 'm feial  
Quina por que 'm fa!

Quant era nin hi creia en bruixes i encisaments i ara... també hi crec...

Però val més parlar de les bruixes d'aquell temps.

Això era, un diumenge devers Sant Joan. Mos pares i l'altra gent de la possessió, després d'haver dinat, se'n eren anats a fer la sesta.

Jo vaig quedar tot sol, trescant i jugant pels voltants del casal, fins que, cansat de jugar i córrer, me vaig ajassar sobre la sola planera d'un carro garbetjador, a l'ombra espessa del lladoner vell.

Tombat d'esquena; mirava distretament el cimlot tort aont penjaren el bou de llaurar per escorxarlo y ferne quarters, i, amb la quietut vessosa d'aquella hora ensopidora, m'agafé el xubec, cloquentse suaument les parpelles.

Llavors, per dins el silenci de la diada esplèndida, sols interromput pel ritme vibrant de les cigales, se deixá sentir un ressó persistent i llunyá qu'aborronava. Era una remor seguida i ronca,

com un gemec, fan aviat de persona com de bestia, qu'está engrunada i agonetja lentament de dolor, sense arribarse a morir. A voltes, entre 'ls gemecs, me pareixia destriarhi renou d'ossos esquerquats y cruixits de fustan sec, com els de la nau durant la borrasca. La veu gemegant se afeblia i baixava fins que quasi no's sentia, per tornar a reprendre el sangot llamentivol amb més forsa. Era el pantaix d'un torment ques retorcia fent corda, sense arribarse a rompre. Així deu esser el patir dels condemnats a l'infern.

Oberts amb esglai els ulls emballumats, l'impressió de ma solitud va esser tan intensa, que vaig tenir por.

¡Por, de qué?—No hu sé—Por d'estar tot sol i d'aquell gemec agònic i llunyá que'm feria el cor. Vaig seguir escoltant, i...

La faixa oscura de l'ombra del casal ja tenia més de tres brasses d'amplaria quant el vell eguer, acabada la sesta i tot amarat de suor, aparagué a la finestra de la pahissa frontera.

JOAN ROSSELLÓ.

(Continuará).

**Registro Civil**

**NACIMIENTOS**  
 Varones 5.—Hembras 0.—Total 5.  
**MATRIMONIOS**  
 Dia 19.—Juan Colomar Ferrer, soltero, con Catalina Muntaner Castañer, soltera.  
**DEFUNCIONES**  
 Dia 15.—Juan Colom Castañer, de 53 años, soltero, calle de San Juan.

**Ferrocarril de Sóller**

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, se avisa á los señores accionistas que, desde 1.º de Mayo próximo, en todos los dias laborables, pueden pasar por estas Oficinas á cobrar diez pesetas por acción correspondientes al ejercicio de 1912, según acuerdo tomado por la Junta General ordinaria celebrada el 9 de Febrero último.  
 Sóller 10 de Abril de 1913.—El Director Gerente, Jerónimo Estades.

**Seccion de Fomento de la "Defensora Sollerense,"**

Reorganizado el Orfeón de esta Sociedad, y con el fin de nutrirlo convenientemente para que pueda llegar á ser en breve una nueva entidad musical digna de Sóller, la Comisión de Fomento invita á todos los vecinos que sientan afición al canto y quieran formar parte de esta masa coral, á que se inscriban en la Secretaria de la Comisión y concurren luego á los ensayos que tienen lugar bajo la entendida dirección del profesor de música D. Antonio Rotger, todos los lunes y miércoles á las nueve de la noche.—Sóller 9 de Abril de 1913.—El Presidente, Miguel Forteza.—P. A. de la C. de F., José Bauzá, Secretario.

**ULTIMAS COTIZACIONES**

Madrid 18 Abril.

Interior al 4 p. g.	82'80
Amortizable al 5 p. g.	101'10
Amortizable al 4 p. g.	92'55
Acciones Banco de España	451'50
Acciones Tabacalera	299'00
Francos	8'45
Libras esterlinas	27'37

**VENTA**

De una finca llamada Sa Cudolada, pago Huerta de Abajo de este término, huerto naranjal y otros frutales, de cabida unos tres cuartos; con casa y otras dependencias; el derecho anejo de una hora y diez minutos semanales de la fuente de la Olla; y camino de carro que conduce hasta la casa expresada, desde la carretera del Puerto.  
 Para informes: en la calle de San Jaime n.º 34 y Notaría de D. Pedro Alcover.

**Almacén de SAL**

— COMÚN Y MOLIDA —

DE

**ARBONA Y COLOM**

SITUADO EN EL PUERTO DE SÓLLER

VENTAS AL POR MAYOR

PRECIOS CONVENCIONALES

Darán razón: Colom. Luna 61. Sóller.

**VENTA**

Se desea vender unos mostradores y vidrieras para una tienda.  
 Informarán: Amador Sastre, calle de San Bartolomé n.º 35 (Seller).

**Blanco y Negro**

**Nuevo Mundo**

**Mundo Gráfico**

De venta en la librería

**"La Sinceridad,"**

San Bartolomé, 17.—SÓLLER

**Gebrüder Bickelhaupt, Eberstadt Darmstadt**

Telefon Nr. 3 — Postscheck-Konto Nr. 4741, Frankfurt a. M.

Leistungsfähigste Fabrik für:

Fábrica más adelantada para:

- Abreiss-Apparate
- Anhänge-Etiketts
- Beutel für alle Branchen
- Buchbinderarbeiten
- Converts
- Düten für alle Branchen
- Dattelbeutel und -Schachteln
- Einwickelpapiere
- Flaschenseiden
- Geschäftsbücher
- Geschäfts-Drucksachen

- Kalender
- Litographische Waren
- Notabloks
- Pack Papiere
- Pappteller
- Rollen-Papiere
- Servietten
- Seidenpapiere
- Spitzenpapiere.
- Tragtaschen
- Versandtaschen

- Aparatos para cortar papeles
- Tarjetas colgantes
- Bolsas papel todos tamaños
- Trabajos de encuadernación
- Sobres comerciales
- Bolsas triangulares, para
- Dátiles, y artículos varios
- Cajitas para dátiles
- Papeles para envolver botellas
- Libros comerciales
- Impresos de Comercio

- Calendarios
- Trabajos de Litografía
- Block Notas
- Papel para embalaje
- Platos de cartón
- Papel en rollos
- Servilletas de papel
- Papel seda
- Encajes de papel
- Embalajes de papel
- Embalajes de expedición

Bertrán K. = Kontobücher á 100, 200, 300, 400, 500 Blatt

Grösse 43—28½ cm.

E. = Expeditionsbücher á 100, 200, 300, 400, 500 Blatt

mit und ohne Register Grösse 43,4—23,7 cm.

zu billigsten Preisen

Bertrán K. Libro de Cuentas - con 100, 200, 300, 400, 500 hojas

Tamaño 43—28½ cm.

E. Libro de Expediciones - con 100, 200, 300, 400, 500 hojas

Con y sin Registro - Tamaño 23,4—23,7 cm.

Los precios más baratos

Pidanse muestras - Precios módicos.

**RIPOLL HERMANOS**

SOCIEDAD EN COMANDITA

**FABRICA DE ABONOS Y PRODUCTOS QUÍMICOS**

SUPERFOSFATOS \* SULFATO DE AMONIACO  
 SULFATO DE COBRE \* \* \* SULFATO DE HIERRO  
 ÁCIDOS SULFÚRICOS \* NÍTRICO \* MURIÁTICO

Sales potasicas y Nitrato de Sosa. — **INSECTICIDAS**

**ABONOS** especiales para todos los cultivos y adecuados á todos los terrenos.

LABORATORIO para el ANALISIS COMPLETO

de los terrenos y determinación de los mejores abonos

**Fábrica en Sta. Catalina.--PALMA**

**MAISON FONDÉE EN 1905**

EXPÉDITIONS DIRECTES DE TOUTES SORTES DE PRIMEURS

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates, Chasselas et Clairettes dorées du Gard

**Barthélemy Arbona**

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam—ZARASCON-sur-RONE

Adresse Télégraphique, ARBONA, Tarascón. — Téléphone n.º 11.

Succursale a REMOULINS. — Téléphone n.º 7.

Ramos y guirnaldas de azahar

:: para novias, á precios reducidos :

De venta en LA SINCERIDAD

**Hotel Restaurant Sóller**

**SOLDUGA Y FERRER**

Calle de San Miguel, 94 y Plaza del Olivar, 1

**PALMA DE MALLORCA**

**COCINA ESPAÑOLA**

Comida de sopa, puchero y otro plato, postres, vino y pan . . . . . 1'50 Ptas.  
 Cena id. id. . . . . 1'50 »  
 Cama, desde . . . . . 1'00 »  
 Para uno ó más dias de pensión, con cama. 3'50 »  
 Excelentes habitaciones, luz eléctrica, limpieza, servicio esmerado y economía.

# Sucursal de los Almacenes MATONS

◆ Precio Fijo ◆ Calle del Mar, 5 esquina Rectoría ◆ Precio Fijo ◆

Esta casa ha recibido gran surtido de **NOVEDADES PARA PRIMAVERA Y VERANO**  
**Sastrería á medida para Caballero.** Sección especial para confección de **Trajes para Señora - Corte Sastre -**  
**GRAN SECCIÓN DE MERCERÍA** donde se hallará toda clase de adornos para vestidos, **ÚLTIMAS NOVEDADES**  
**Pañería, sedería, lanas, lencería y artículos de punto**  
 y otras secciones de géneros para **SEÑORA Y CABALLERO.** SECCIÓN ESPECIAL DE GÉNEROS NEGROS propios PARA LUTO  
**Se recomienda como corte elegante y esmerado la Sastrería - - No comprar sin antes visitar esta casa**  
 - PRECIO FIJO - Se confeccionan trajes en 24 horas - PRECIO FIJO -

CASA FUNDADA EN 1876  
**VINOS AL POR MAYOR**  
**JUAN ESTADAS**  
 COMERCIANTE Y PROPIETARIO  
**LEZIGNAN (Aude)**

**Obras** de D. José Rullán Presbitero  
 Se hallan de venta, á precios módicos, en «La Sinceridad», S. Bartolomé, 17.

**A sol ixent**

**POESIES**

PER

**Don Llorens Riber Pvre.**

Se ven a sa Llibreria de «La Sinceridad», St. Bartomeu, 17, Sóller.

**De la Isla dorada**

(Postales y Bocetos)

— POR —

**JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO**

Precio: 2 pesetas

De venta en «La Sinceridad», calle de San Bartolomé, 17.—SÓLLER.

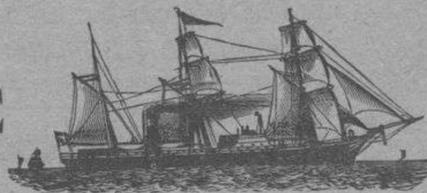
## Perfumería Inglesa

6, Cadena, 6—20 Santa Eulalia, 20 Pral.

— PALMA DE MALLORCA —

ABANICOS con vistas del Ferrocarril muy artísticos.  
 GUANTES de todas clases.  
 SOMBRILLAS DE NOVEDAD. — PARASOLES de todas clases.  
 ARTICULOS PARA REGALO.  
 MUNDOS — MALETAS — NECESERES — CARTERAS — PETACAS —  
 ARTICULOS DE CAZA — ZAPATILLAS DE VERANO É INVIERNO —  
 CALZADO DE GOMA — CEPILLOS de todas clases — JUGUETES —  
 MEDIAS Y CACETINES DE GRAN FANTASIA  
 PERFUMERIA NACIONAL Y EXTRANJERA — OBJETOS DE TOCADOR  
**Precios de fábrica \* 6, CADENA, 6 \* Precio fijo**

## MARÍTIMA SOLLERENSE



**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa**

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
 " de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
 " de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
 " de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—**D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—**EN BARCELONA.—**D. J. Roura, Calle de la Plata, 4 bajos.—**EN CETTE.—**Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

**NOTA.—**Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

## Escultura y Arquitectura

EN TODA CLASE DE

**PIEDRAS Y MÁRMOLES**

**Pedro Ricart**

Proyectos de todas clases.  
 Ejecución de PANTEONES, LÁPIDAS, ESCALERAS, LAVAPES COMPLETOS, FACHADAS, DECORACION DE INTERIORES, Modelos en todos los estilos.

**Taller: Paseo San Juan, 32**  
 chafan Ausias March  
**BARCELONA**



Tumba propiedad de D. Juan Canals en el Cementerio de Sóller

## LA PALMERA

SOCIEDAD COOPERATIVA

**CAPDEPERA — (Balears)**

Telégramas: **Palmera**

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.  
**ESPECIALIDAD EN COFAS** grandes para naranjas y demás frutas.  
**SENACHOS** de todas clases y demás artículos del ramo.  
 Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

## COMPAÑÍA VIDAL-MAROTO

**EXCURSIONES Á MIRAMAR, PUERTO Y BINIARAIX EN AUTOMOVIL**

con sujeción á la siguiente nota de precios:

De Sóller á Miramar, hasta cinco pasajeros, pudiendo permanecer en el viaje tres horas. . . . . 25 Ptas.  
 Para mayor número de horas precios convencionales.  
 De Sóller al Puerto y regreso, hasta cinco personas . . . . . 7 »  
 Si al regresar del Puerto se quiere dar la vuelta por la Huerta de arriba y camino del Murterá, habrá un aumento de 1'50 Ptas.  
 De Sóller á Biniaraix, hasta cinco pasajeros, llegando al almeiz. . . . . 7 »  
 Hasta el antiguo fielato de Fornalutx. . . . . 8 »

PARA MAS DETALLES Ó ENCARGOS:

Hotel "LA MARINA,"—Plaza de América.

## COMISION—IMPORTACION—EXPORTACION

\*\*\* EXPEDICIONES AL POR MAYOR \*\*\*

de toda clase de frutos y legumbres del país. + Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOI**

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOI—VIENNE-(Isère).

TELÉFONO 2-87.

# Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

◆ ◆ ◆ PALMA DE MALLORCA ◆ ◆ ◆

EXPOSICION PERMANENTE

Se reciben continuamente las

**Ultimas Novedades para Señora y Caballero**

- - Abrigos y Sombreros para Señora - - Sastrería y Camisería - -  
Gran Surtido en Peletería

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

## Hotel Restaurant Peninsular

San Pablo, 34 y 36 - Teléfono, 1083

BARCELONA

Hospedaje desde 6'50 Ptas.

Coche á la llegada de todos los trenes y vapores.

Intérprete. On parle francais.-English Spoken.-Man spricht Deutsch.

Edificio construido para Hotel y completamente renovado.

El más moderno, elegante y confortable con relación á sus precios.

Espléndida y recreativa terraza.

Ascensor y alumbrado eléctrico.

Instalaciones higiénicas modernas. 90 habitaciones pintadas al esmalte claras y ventiladas. Departamentos especiales para familias con salón particular. Baños y Duchas.

PAPEL estracilla paja

De venta en la «La Sinceridad», San Bartolomé 17.—Sóller.

## PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur  
AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país. Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —  
Dirección telegráfica: Pierre Busquets — AUXONNE

### IMPRESA Y LIBRERÍA

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, Folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalmanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::

Encuadernaciones de lujo y económicas

OBJETOS DE ESCRITORIO

## PLATERÍA

DE  
**RAFAEL CORTES**

Calle del Príncipe n.º 13.—SÓLLER

Este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, ha venido a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una **PLATERIA PERMANENTE**.

Encontrarán en ella los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

**- PRECIOS ECONOMICOS -**

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor.  
ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

**MICHEL BERNAT**

Quai du Sud, 3.—CETTE—(Herault)

Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. Teléfono, 4-08

## Maison Guillaume Coll

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL +Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS  
**FRANCISCO ARBONA**

6, Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD  
Telegramas: **ARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

## LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle de San Bartolomé, número 17.—SOLLER

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

**David March Hermanos**

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

MAISON  
**BERNARDO ARBONA et ses fils**

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: **ABEDE** (Marseille).—Téléphone, 15-04

Succursale á LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: **ARBONA Las Palmas**

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.

Télégrammes: **ARBONA Hambourg**

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.

**TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS**  
**LA SOLLERENSE**  
 de **José Coll**  
 Casa Principal: CERBERE.--Sucursal en CETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**  
 Teléfono (Cerbere, 1.09 / Cette, 4.08) Telegramas (José Coll - CERBERE. / Coll, Transitaire - CETTE.)

**Vapor "UNION"**  
**SERVICIO REGULAR**  
 PARA LA EXPORTACIÓN DE **NARANJAS ENTRE** **Gandia y Marsella**

Este magnífico y veloz vapor expresamente adecuado para el transporte de frutas, saldrá todas las semanas de Gandia para Marsella con cargamento de naranjas á la orden de los señores

**RIPOLL Y COMPAÑÍA**

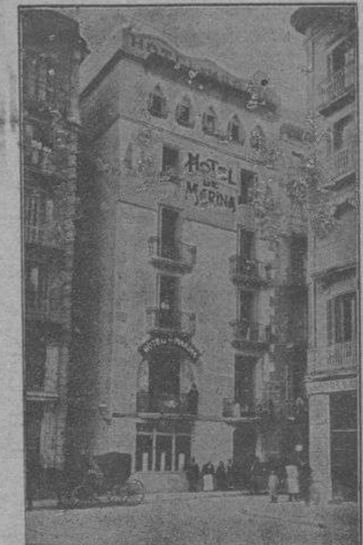
15, COURS JULIEN, 15 -- Teléfono, 21-50

**Grandes Almacenes Bon Marché**  
**DE PALMA**  
 --- PRECIO FIJO ---  
**Novedades para Señora, Caballero y niños.**  
 Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. Vestidos confeccionados y sobre medida. Corte distinguido.  
**SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO.**  
**SECCIÓN DE MERCERÍA**  
 Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.  
 Gran chic Parisien **SOMBREROS** para **SEÑORA** y **NIÑAS.**

Comisión, Exportación é Importación  
**CARDELL Hermanos**  
 Quai de Célestins, 10.—LYON.  
 Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.  
 Telegramas: **Cardell** — LYON.  
 Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**  
 Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.  
 Telegramas: **Cardell** — LE THOR.  
 Sucursal en **ESPAÑA (Carcagente)**  
 Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.  
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga  
 Telegramas: **Cardell** — CARCAGENTE.

**TRANSPORTES INTERNACIONALES, MARÍTIMOS Y TERRESTRES**  
 DE  
**FRANCISCO OLIVER**  
 Casa principal en **CERBERE (Pyrs. Ors.)**  
 Sucursales en CETTE; 12, Quai de la République y PORT-BOU  
 Rapidez y economía en todas las operaciones.—Servicio especial para el transbordo de frutas.—Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsitos.  
**PRECIOS ALZADOS PARA TODOS LOS PAISES**  
 Direcciones telegráficas: OLIVER Cerbere. OLIVER Cette. REVILO Port-Bou. **TELÉFONOS:** Cerbere y Cette.

**Maison BERNARDO RIPELL**  
 Fondée en 1898  
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)  
 Expéditions par wagons et en sacs de  
**Noix, Chataignes et Marrons**  
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos  
 Téléphone, 0.87 Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux



**Hotel-Restaurant MARINA**  
**Martín Carcasona**  
 El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores.  
 : Teléfono 2869 :  
**Plaza Palacio, 10-BARCELONA**

**Frutos de España, de las Colonias y del País**  
 IMPORTACIÓN DIRECTA  
**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX  
 Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país - Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT** - Bananes - BORDEAUX

**Gran Hotel Ultramar**  
 antes **HOTEL UNIVERSO**  
 Propietarios: **OLIVERAS Y SANVISENS**  
 + + + BARCELONA + + +  
 Con la reforma del edificio proponen se los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.  
 Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.  
**Plaza de Palacio, 3. BARCELONA**

**ISLEÑA MARÍTIMA**  
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES  
 servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa  
 « Salidas fijas de Palma para Marsella » Todos los Domingos á las 9 mañana  
 « Salidas fijas de Marsella para Palma » Todos los Miércoles á las 8 mañana  
**CONSIGNATARIOS**  
 ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4  
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.  
 BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29  
 MARSILLA. Sres. Mayol, Brunet y C.<sup>a</sup> Rue République  
 VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
 IBIZA. Sres. Wallis y C.<sup>a</sup>  
**Vapores de 1.<sup>a</sup> clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera**  
 Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa.*  
 — Domicilio social: Palma de Mallorca.—Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

# F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Garcajente—Puebla Larga—Alcira—Manuel  
Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

LOS MEJORES Vinos y Frutos de Málaga  
SON LOS DE

## Miguel de Guzmán

Para informes y precios, dirigirse á la Casa ó á su Agente en Francia

MIGUEL MIRO

1 bis, Rue des Vignerons á Vincennes (Seine)

LOS MÁS IMPORTANTES DE LAS BALEARES

## Grandes Almacenes SAN JOSÉ

DE  
IGNACIO FIGUEROLA

CENTRAL: Brondo, 7, 9, y 11—Esquina Borne, 118—PALMA  
SUCURSALES: Jaime II, 59 y 61 esquina Vicente Mut.—BINISALEM, calle Truch—LA PUEBLA, calle Mayor, 58—INCA, Plaza Iglesia, Palmer.

= Sastrería = Camisería = Confecciones =  
Equipos para novios—Corbatería—Bisutería—Mercería—Sedería—  
Lanería—Alfombras—Lencería—Pañuelos—Géneros punto—Cortinajes  
**OBJETOS PARA REGALOS + PRECIO FIJO**

## Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11  
PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.  
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,  
Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal C'an Bitla,,

Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

## Exportación de FRUTOS

ESPECIALIDAD EN

Naranjas, Mandarinas y Limones

Mandarinas gran lujo, envase especial de cartón Patentado

## VICENTE GINER

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: GINER

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

“Zum Spanischen Garten”

## Antonio Ripoll

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

IMPORTACIÓN • COMISIÓN • EXPORTACIÓN

EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE TODA CLASE DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES DEL PAIS.

Telegramas: RIPOLL - Würzburg.— Teléfono 898.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

## VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre.—Montado á la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red da Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60°, alcalinas, bicarbonato-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del Reumatismo y Artritis en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intestinos, los trastornos del Hígado, la Diabetes y las lesiones de los Riñones, principalmente la Albuminuria.

ADMINISTRACIÓN: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—BARCELONA.

### :: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:  
CERBÈRE (Francia)  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:  
PORT-BOU (España)  
HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS . { en CETTE: Quai de la Republique 8-teléfono 3.37  
» MARSEILLE: Rue Lafayette 3-teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

### SASTRERÍA Y PAÑERÍA

DE

## JOSE M. ALMAGRO

Calle de la Luna, n.º 58.—SÓLLER

### GÉNEROS DEL PAÍS Y EXTRANJERO

Gran surtido en cortes de traje de Estambre, Cheviot, Paten, Armur, Alasticotin inglés y Melton Roubaix.

Especialidad en Vicuñas negras de ELBEUF  
Gran surtido en gabanes, chalecos y cortes de pantalón.

— CAMISERÍA y CORBATERÍA. — CUELLOS y PUÑOS. —  
— TIRANTES y LIGAS AMERICANAS PARA CABALLERO —

Precios sin competencia.

## Herederos de Buenaventura Fuster

Sucursal en Sóller.—Calle San Jaime, 8

Esta casa tiene el gusto de poner en conocimiento del público que acaba de recibir, procedentes de los principales centros de producción, del país y extranjero, los géneros propios para la presente temporada, para señoras y caballeros, cuyos géneros se detallarán á precios sumamente ventajosos.

En dicho establecimiento se podrán también proveerse, los señores que así lo deseen, de trajes confeccionados expresamente á la medida. Previo aviso, los domingos y días festivos pasará á esta uno de los afamados sastres de que dispone esta casa en la sastrería instalada en la central de Palma. **Herederos de Buenaventura Fuster.**